

18.12.14

In

Verordnung des Bundesministeriums des Innern

Verordnung zur Änderung der Passverordnung sowie zur Änderung der Aufenthaltsverordnung

A. Problem und Ziel

In den Reisepässen nach § 1 Absatz 2 des Passgesetzes und in den Reiseausweisen für Ausländer, Flüchtlinge und Staatenlose nach § 4 Absatz 1 Satz 1 Nummer 1, 3 und 4 der Aufenthaltsverordnung (AufenthV) sind auf verschiedenen Seiten bestimmte Angaben in sämtliche Amtssprachen der Europäischen Union zu übersetzen. Aufgrund des Beitritts der Republik Kroatien zur Europäischen Union am 1. Juli 2013 sollen diese Übersetzungen um die kroatische Sprache ergänzt werden.

B. Lösung

Die Ergänzung der kroatischen Sprache in den Reisedokumenten erfordert eine Anpassung der in der Pass- und Aufenthaltsverordnung abgebildeten Muster. Insofern sind die in den Anlagen der Passverordnung sowie in der Aufenthaltsverordnung veröffentlichten Muster deutscher Reisedokumente durch um die kroatische Übersetzungen ergänzten Muster auszutauschen.

C. Alternativen

Keine.

D. Haushaltsausgaben ohne Erfüllungsaufwand

Keine.

E. Erfüllungsaufwand

E.1 Erfüllungsaufwand für Bürgerinnen und Bürger

Für Bürgerinnen und Bürger entsteht kein Erfüllungsaufwand.

E.2 Erfüllungsaufwand für die Wirtschaft

Für die Wirtschaft entsteht kein Erfüllungsaufwand.

E.3 Erfüllungsaufwand der Verwaltung

Für die Verwaltung entsteht kein Erfüllungsaufwand.

F. Weitere Kosten

Der Wirtschaft entstehen keine zusätzlichen Kosten. Auswirkungen auf Einzelpreise, das allgemeine Preisniveau, insbesondere auf das Verbraucherpreisniveau, sind nicht zu erwarten.

Bundesrat

Drucksache 633/14

18.12.14

In

Verordnung
des Bundesministeriums
des Innern

**Verordnung zur Änderung der Passverordnung sowie zur
Änderung der Aufenthaltsverordnung**

Der Chef des Bundeskanzleramtes

Berlin, 18. Dezember 2014

An den
Präsidenten des Bundesrates
Herrn Ministerpräsidenten
Volker Bouffier

Sehr geehrter Herr Präsident,

hiermit übersende ich die vom Bundesministerium des Innern zu erlassende

Verordnung zur Änderung der Passverordnung sowie zur Änderung der
Aufenthaltsverordnung

mit Begründung und Vorblatt.

Ich bitte, die Zustimmung des Bundesrates aufgrund des Artikels 80 Absatz 2 des
Grundgesetzes herbeizuführen.

Mit freundlichen Grüßen
Peter Altmaier

Verordnung zur Änderung der Passverordnung sowie zur Änderung der Aufenthaltsverordnung

Vom ...

Auf Grund des § 4 Absatz 5 Satz 1 und Absatz 6 Satz 1 des Passgesetzes, der zuletzt durch Artikel 2 Nummer 1 des Gesetzes vom 18. Juni 2009 (BGBl. I S. 1346) geändert worden ist, sowie § 99 Absatz 1 Nummer 10 und 13a des Aufenthaltsgesetzes, von denen § 99 Absatz 1 Nummer 13 und 13a durch Artikel 1 Nummer 8 Buchstabe a Doppelbuchstabe bb des Gesetzes vom 12. April 2011 (BGBl. I S. 610) neu gefasst worden ist, verordnet das Bundesministerium des Innern im Benehmen mit dem Auswärtigen Amt:

Artikel 1

Änderung der Passverordnung

Die Passverordnung vom 19. Oktober 2007 (BGBl. I S. 2386), die zuletzt durch Artikel 2 Absatz 12 des Gesetzes vom 7. August 2013 (BGBl. I S. 3154) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. § 18 Absatz 2 wird wie folgt gefasst:

„(2) Vordrucke für Reisepässe, vorläufige Reisepässe, Kinderreisepässe, Dienstpässe, vorläufige Dienstpässe, Diplomatenpässe und vorläufige Diplomatenpässe der in den Anlagen 1 bis 7 in der bis zum 31. Oktober 2014 geltenden Fassung können bis zum 31. Oktober 2015 weiterverwendet werden.“

2. In dem in der Anlage 1 enthaltenen Passmuster wird Vorsatz und Passkartenrückseite, Passbuchinnenseite 2 und 3, Passbuchinnenseite 4 und 5 sowie Passbuchinnenseite 32 und Vorsatz durch das im Anhang zu dieser Verordnung enthaltene Passmuster: Reisepass (32 Seiten) ersetzt.
3. In dem in der Anlage 1a enthaltenen Passmuster wird Vorsatz und Passkartenrückseite, Passbuchinnenseite 2 und 3, Passbuchinnenseite 4 und 5 sowie Passbuchinnenseite 48 und Vorsatz durch das im Anhang zu dieser Verordnung enthaltene Passmuster: Reisepass (48 Seiten) ersetzt.
4. In dem in der Anlage 2 enthaltenen Passmuster wird Passbuchinnenseite 6 und 7 durch das im Anhang zu dieser Verordnung enthaltene Passmuster: Kinderreisepass ersetzt.
5. In dem in der Anlage 3 enthaltenen Passmuster wird Passbuchinnenseite 6 und 7 durch das im Anhang zu dieser Verordnung enthaltene Passmuster: vorläufiger Reisepass ersetzt.
6. In dem in der Anlage 4 enthaltenen Passmuster wird Vorsatz und Passkartenrückseite, Passbuchinnenseite 2 und 3, Passbuchinnenseite 4 und 5 sowie Passbuchinnenseite 48 und Vorsatz durch das im Anhang zu dieser Verordnung enthaltene Passmuster: Dienstpass (48 Seiten) ersetzt.
7. In dem in der Anlage 5 enthaltenen Passmuster wird Vorsatz und Passkartenrückseite, Passbuchinnenseite 2 und 3, Passbuchinnenseite 4 und 5 sowie Passbuchinnen-

seite 48 und Vorsatz durch das im Anhang zu dieser Verordnung enthaltene Passmuster: Diplomatenpass (48 Seiten) ersetzt.

8. In dem in der Anlage 6 enthaltenen Passmuster wird Passbuchinnenseite 6 und 7 durch das im Anhang zu dieser Verordnung enthaltene Passmuster: vorläufiger Dienstpass ersetzt.
9. In dem in der Anlage 7 enthaltenen Passmuster wird Passbuchinnenseite 6 und 7 durch das im Anhang zu dieser Verordnung enthaltene Passmuster: vorläufiger Diplomatenpass ersetzt.

Artikel 2

Änderung der Aufenthaltsverordnung

Die Aufenthaltsverordnung vom 25. November 2004 (BGBl. I S. 2945), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 6. Mai 2014 (BGBl. I. S. 451) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. In der Inhaltsübersicht wird die Angabe zu § 80 wie folgt gefasst:

„Übergangsvorschrift für die Verwendung von Vordrucken“

2. Nach § 79 wird folgender § 80 eingefügt:

„§ 80 Übergangsvorschriften für die Verwendung von Vordrucken“

„Vordrucke für Reiseausweise für Ausländer, Reiseausweise für Flüchtlinge und Reiseausweise für Staatenlosen nach den Anlagen D4c, D7a und D8a in der bis zum 31. Oktober 2014 geltenden Fassung können bis zum 31. Oktober 2015 weiterverwendet werden. In der Anlage D werden die Innenseiten 4 und 5 der Anlagen D4c, D7a und D8a durch die folgenden Seiten 4 und 5 ersetzt.“

Artikel 3

Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. November 2014 in Kraft.

Der Bundesrat hat zugestimmt.

Begründung

A. Allgemeiner Teil

Der mit dieser Änderungsverordnung verbundene Austausch der Muster deutscher Reisedokumente trägt der Ergänzung der dort enthaltenen Übersetzungen um die kroatische Sprache Rechnung.

I. Zielsetzung und Notwendigkeit der Regelungen

Aufgrund des Beitritts der Republik Kroatien zur Europäischen Union am 1. Juli 2013 sollen die Übersetzungen in die Amtssprachen der Europäischen Union um die kroatische Sprache ergänzt werden.

II. Wesentlicher Inhalt des Entwurfs

Es werden mit der Änderungsverordnung die Muster der betroffenen Reisedokumente ausgetauscht. Für noch vorhandene Vordrucke der Passbücher sowie Passbuchinnenseiten bei dem Passhersteller bzw. vorhandenen Vordrucke der vorläufigen Reisepässe und vorläufigen Reiseausweise in den Pass- und Ausländerbehörden wird eine Übergangsregelung geschaffen, sodass die Vordrucke noch bis zum 31. Oktober 2015 weitergenutzt werden können. Hiermit wird verhindert, dass ein sofortiger Austausch zu erfolgen hat und zusätzliche Kosten für die Passhersteller und die Passbehörden entstehen.

III. Alternativen

Keine

IV. Vereinbarkeit mit dem Recht der Europäischen Union und völkerrechtlichen Verträgen

Die Rechtsverordnung ist mit dem Recht der Europäischen Union und völkerrechtlichen Verträgen, die die Bundesrepublik Deutschland abgeschlossen hat, vereinbar.

V. Regelungsfolgen

1. Rechts- und Verwaltungsvereinfachung

Der Entwurf ist mit keiner Rechts- bzw. Verwaltungsvereinfachung verbunden.

2. Nachhaltigkeitsaspekte

Der Entwurf berührt keine Aspekte einer nachhaltigen Entwicklung im Sinne der Nationalen Nachhaltigkeitsstrategie.

3. Haushaltsausgaben ohne Erfüllungsaufwand

Es entstehen keine zusätzlichen Haushaltsausgaben.

4. Erfüllungsaufwand

Für die Bürgerinnen und Bürger, die Wirtschaft sowie für die Verwaltung entsteht kein Erfüllungsaufwand

5. Weitere Kosten

Keine.

6. Weitere Regelungsfolgen

Weitere Regelungsfolgen, insbesondere Auswirkungen von gleichstellungspolitischer Bedeutung, sind nicht ersichtlich.

B. Besonderer Teil

Zu Artikel 1

Zu Nummer 1

Für noch vorhandene Vordrucke der Passbücher sowie Passbuchinnenseiten bei dem Passhersteller bzw. vorhandenen vorläufigen Reisepässe in den Passbehörden wird eine Übergangsregelung geschaffen, sodass diese Vordrucke noch bis zum 31. Oktober 2015 weitergenutzt werden können.

Zu Nummer 2 bis 9

Die Muster der Reisepässe werden durch die um die kroatische Übersetzung ergänzten Muster ausgetauscht.

Zu Artikel 2

Zu Nummer 1

Für noch vorhandene Vordrucke der Reiseausweise bei dem Passhersteller bzw. den Ausländerbehörden wird eine Übergangsregelung geschaffen, sodass die Vordrucke noch bis zum 31. Oktober 2015 weitergenutzt werden können.

Zu Nummer 2 bis 4

Die Muster der Reiseausweise werden durch die um die kroatische Übersetzung ergänzten Muster ausgetauscht.

Zu Artikel 3

Produktionsumstellung erfolgen in der Bundesdruckerei aufgrund der Komplexität der einzelnen Produktionsschritte regelmäßig zum 1. November eines Jahres und werden entsprechend vorbereitet werden. Die Änderung der Muster zu einem anderen Zeitpunkt würde zusätzliche Kosten verursachen. Durch die Nutzung eines regelmäßigen Anpassungszyklusses werden diese Kosten vermieden. Die Änderungen sollten schnellstmöglich umgesetzt werden, sodass die Produktionsänderung bereits vorbereitet wurde. Insofern ist ein nachträgliches Inkrafttreten zum 1. November 2014 vorgesehen.



EUROPÄISCHE UNION
ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ/UNION EUROPEA/EVROPSKÁ UNIE/
DEN EUROPÆISKE UNION/EUROOPA LIIT/
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ/EUROPEAN UNION/
UNION EUROPEENNE/AN TAONTAS EORPACH/
EUROPSKA UNIJA/UNIONE EUROPEA/EIROPAS SAVIENĪBA/
ΕΥΡΩΠΟΣ ΣΑΥΝΔΥΓΑ/EUROPAI UNIJO/
UNION EUROPEISKA UNIÃO/EUROPEA/
UNIUNEA EUROPEANĂ/EUROPSKA UNIA/
EVROPSKA UNIJA/EUROOPAN UNIONI/
EUROPEISKA UNIONEN

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ/REPÚBLICA FEDERAL
DE ALEMANIA/SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO/
FORBUNDSREPUBLICKEN TYSKLAND/SAKSAMA LIITYABARIIK/
ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ/
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY/RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE
D'ALLEMAGNE/POBLAČHT ČHÓNAIDHME NA GEARMÁINE/
DI GERMANIA/ACUNAS FEDERATIVA REPUBLICAN/OKIETUOS
FEDERACINE RESPUBLIKAN/NĚMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI
KÖZTÁRSASÁG/REPUBBLICA FEDERAL TAL-GERMANIA/
BONDSREPUBLIC DÜTSLAND/REPUBLIKA FEDERALNA NIEMIEC/
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA/REPÚBLICA FEDERALĂ
GERMANIA/SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO/ZVEZNA
REPUBLIKA NEMČUA/SAKSAN LIITOTASAVALT/
FÖRBUNDSREPUBLICKEN TYSKLAND

REISEPASS
ΠΑΣΠΟΡΤΙ/PASAPORTE/CESTOVNÍ PAS/
PAS/PASS/ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟ/PASSPORT/PASSEPORT/PAS/PUTOVNICA/
PASSAPORTO/PASE/PASAS/ÜTLEVEL/PASSAPORTI/PASPOORT/
PASZPORTI/PASSAPORTE/PASAPORTI/CESTOVNY PAS/
POTNI LISTI/PASSI/PASS

C01X00178

Reisepass (32 Seiten)

Passbuchinnenseiten 2 und 3



Am lichte Vermerke/
 Амлічыце Вермерке/
 Am lichte Vermerke/Official remarks/Observations officielles

Служебны белажык/Página reservada a las autoridades competentes para expedir el pasaporte/Uradni záznamy/Forbeholdt de pasusdistende myndigheder/Márkused/Tipovićevani/Παγε reserved for issuing authorities/Παγε reservede aux autorités compétentes pour délivrer le passeport/Tagairtí riarthachai/Službene bilješke/Página reservata all'autorità/ Izdevėjiesādes atzīmes/Kiti írásai/Hatóságí bejegyzések/Página rezervata għall-awtoritajiet. Il jorġu/Opmærkingen van de bevoegde instanties/ Strona zarezerwowana na wpisy urzędowe/Página reservada às autoridades competentes para a emissão do passaporte/ Menjuni ale autoritajlor/Uradni záznamy/Uradni zaznamki/ Viralliset huomautukset/Officiella anmärkningar

Länder, für die dieser Pass gilt / Countries for which this passport is valid / Pays pour lesquels ce passeport est valable

Für alle Länder / For all countries / Pour tous pays

Ausgestellt (Ort)/Issued at/Déjà à

Datum/Date/Date

Unterschrift/Signature/Signature

<p>1. Name/Фамилия/Апеллидо/Prifimi/Ефрему/Репикоманими/Βασιλιάδης/ Surname/Nom/Шиме/Презиме/Согноме/Узвараде/Равараде/Časádká/Нéв/ Kunjomr/Naam/Назви/Казви/Апеллидо/Numele/Презвиство/Примек/Сукуними/ Ефреманн</p> <p>2. Vornamen/Имена/Номбре/Јимéна/Formati/Eesnimed/Όνομαζα/Given names/Прéнома/Рéамалинмэча/Имéна/Номи/Варди/Варди/Урóневек/ Isem/Voornamen/Имоне/Номре/проприо/Рénumеле/Mano/Име/Етуниме/ Fórманн</p> <p>3. Staatsangehörigkeit/Госудаарство/Nacionalidad/Стáти/прилушност/ Nationaliteit/Kodakonduktus/Isriyevaz/Nationality/Nationalité/Náisiúnacht/ Drzavjanstvo/Citadinanزا/Plisontba/Pilietype/Allerpoigarsag/ Citadánanزا/Nationaliteit/Obywatelstwo/Nacionalidade/Celejénia/Стáти прилушност/Drzavjanstvo/Kansalaisuus/Medborgarskap</p> <p>4. Geburtsort/Datá na paxqane/Fecha de nacimiento/Datum narozeni/ naissance/Datá breithe/Datum rođenja/Data di nascita/Dzimisnas datums/ Gimimo data/Születés dátuma/Data tat-twelid/Geboortedatum/Data urodzenia/Data de nacimiento/Data naštenia/Datum narodenia/Rojstni datum/Сынтымаайка/Рóбóиседадум</p> <p>5. Geschlecht/Том/Сexo/Похлав/Кéм/Сугу/Фóбó/Сexo/Gnéas/Spol/ Sesso/Dzimums/Lyis/Неме/Сess/Geslacht/Плeч/Сexo/Похлав/ Spol/Сукупуолл/Кóн</p> <p>6. Geburtsort/Macro на рэқнане/Lugar de nacimiento/Miasto narození/ Fæsted/Símmikoht/Lóros/ýsvyrtuc/Place of birth/Lieu de naissance/ Áit bhreithe/Miasto rodzenia/Luogo di nascita/Dzimisnas vieta/Gimimo vieta/Születési hely/Post tat-twelid/Geboortplaats/Miejsce urodzenia/ Local de nacimiento/Local naştenii/Miasto narodenia/Rojstni kraj/ Сынтымаайка/Рóбóисеор</p> <p>7. Ausstellungsdatum/Datá na kaxaane/Fecha de expedición/Datum vydání/ Udstedelsesdato/Válja antud/Нисупунвиá/Éróomc/Date of issue/Date de délivrance/Datá eisúna/Datum izdavanja/Data di rilascio/Izdóšanas datums/Išdavimo data/Klailiás dátuma/Data ta-hruq/Datum van afgifte/ Data wydania/Data de emissão/Data emittiri/documentului/Dátum vydania/ Datum izdaje/Myönnetty/Datum för utfärdande</p> <p>8. Gültig bis/Banyitocht/Fecha de caducidad/Platnost do/Utløbsdato/Kehtiv kuni/Нисупунвиá/Χρήση/Date of expiry/Date of expiration/As reidhm/Datum isteka vallanosti/Data di scadenza/Berige itaz/Gallioa lik/Ervényesség ideje/Data ta' l-gheug/Datum waarop het paspoort verloopt/Data upywu terminu ważności/Válido até/Valabil până la data de/Datum platnosti/Velja do/Viimeinen voimassaolopäivä/Sista giltighetsdatum</p> <p>9. Behörde/Maqaret or/Autoridad/Pass vydal/Myndighet/Väljaandja/Agrti/ Authority/Autorité/Üderás/Izdána od/Autorität/Izdevējiestāde/Pass isdave/</p>	<p>Klailiós hatóság/Autorité/Instancie/Organ wydajacy/Autoridade/Autoritatea emittentă/Pass vydal/Myndighet/organ/Ufraincmeinn/Üttráðend myndighet</p> <p>10. Unterschrift der Inhabern/des Inhabers/Подпис/Подпис на прикрежени/Firma de la/dei titular/Podpis držitelje/Índehavens underskrift/Omnikku alkiri/Υπογραφή της κατόχου/கைதரர் கையொப்பம்/Signature of bearer/Signature du titulaire/Sinü an tSealbhóra/Asistónti potpis/Firma della/del titolare/ Ispáineas/Ispáineika paraktás/Asmens parāses/Az titelevj tulajdonosának aláírása/Firma ta' min inhariglu l-passaport/l-hendtekening van de houder/ houder/Podpis poseladca dokumentu/Assinatura da/do titular/ Semnatura titularului/Podpis držiteľa pasu/Podpis imetnice/Imetnika/ Hati-tijian aliektioitus/Imnehavere sine namntekning</p> <p>11. Wohnort/Macro на жыёёёё/Domicilio/Bydliste/Bopæl/Eukoti/Kozonico/ Residence/Domicile/Áit chónaithe/Prebivalstie/Residenza/Dzivesvieta/ Gyvenamoji vieta/Lokohely/Residenza/Woonplaats/Miejsce zamieszkania/ Domicilio/Domiciliul/Bydlisto/Prebivalstie/Kotipalkka/Hemort</p> <p>12. Gróðe/Рэч/Estátura/Výška/Heide/Plikkus/Увоц/Heigt/Plalle/Alrde/Veisina/ Statura/Augums/Ūgis/Macassag/Tull/Lengte/Wzrost/Altura/Inaltimea/ Výška/Veikkosf/Pituus/Längd</p> <p>13. Augentfarbe/Ljart на очуре/Color de los ojos/Barva očí/Øjentfarve/Slimade várn/Хрóбóк/цвет очей/Colour of eyes/Couleur des yeux/Datá na súl/Boja ocíju/Colore degli occhi/Acu krása/Akiu spalva/Szamszin/Lewn l-ghalnejn/ Kleur van de ogen/Kolor oczu/Cor dos olhos/Culoreea ochilor/Farba očí/ Barva očí/Slimien väri/Ogonfärg</p> <p>14. Ordens- oder Künstlername/Рэч/Увоц/Сexo/Похлав/Кéм/Сугу/Фóбó/Сexo/Gnéas/Spol/ Sesso/Dzimums/Lyis/Неме/Сess/Geslacht/Плeч/Сexo/Похлав/ Spol/Сукупуолл/Кóн</p> <p>Nombre de religion o seudónimo/Rádové nebo umělecké jméno/ Klostername eller pseudonym/Veinullik või kunstnikunimi/Όνομα που χρησιμοποιείται ou pseudonym/Alim crâtesch no alim/breige/Vjerški ili umjetnički pseudonim/Nome di religione o pseudonimo/Pseudonims vai titalis/Religiinis vardas arba pseudonimas/Egynázi név, művésznev/Issem religúz/Iew isem li bih/h'i maghrufi/Kloosternaam of pseudonim/Godność religijna lub pseudonim artystyczny/Nome religioso ou pseudónimo/Numele religioasă sau pseudonimul/Rádové alebo umelecké meno/Cerkveni naziv/umetniško ime/Kirkollinen nimi tai taiteilijanimi/Ordensnaam eller pseudonym</p>
--	--

Reisepass (32 Seiten)

Passbuchinnenseite 32 und Vorsatz

Sichtvermerke/Visaas/Visas

Dieser Reisepass enthält sensible Elektronik und sollte mit der gleichen Sorgfalt behandelt werden wie andere elektronische Geräte. Zur Erhaltung der Funktionalität insbesondere daher bitte nicht biegen, perforieren oder extremen Temperaturen oder extremer Feuchtigkeit aussetzen.

This passport contains sensitive electronic technology and should be handled with the same care as other electronic devices. To ensure that it functions properly, please do not bend, perforate or subject it to extreme temperatures or excessive moisture.

Ce passeport contient des éléments électroniques sensibles et doit par conséquent être traité avec autant de soin que tout appareil électronique. Afin de préserver sa fonctionnalité, prière notamment de ne pas le plier, le perforer ou l'exposer à des températures extrêmes ou une humidité extrême.

Dieser Pass enthält 32 nummerierte Seiten
 Тој паспорт содржи 32 номерирани страници
 Este pasaporte contiene 32 páginas numeradas
 Tento pas má 32 strán
 Dette pas består af 32 nummererede sider
 Passis on 32 lehekülge
 Το διαβατήριο αυτό περιέχει 32 αριθμημένες σελίδες
 This passport contains 32 numbered pages
 Ce passeport contient 32 pages numérotées
 Tá 32 leathanach uimhirithe sa phas seo
 Ova putovnica sadrži 32 brojem označene stranice
 Il presente passaporto contiene 32 pagine numerate
 Sajfa pasê ir 32 lappusaas
 Slame pass 32 numeruoti puslapiai
 Az útlevél 32 oldalt tartalmaz
 Dit paspoort bevat 32 genummerde bladzijden
 Paszport zawiera 32 strony
 Este pasaporte contém 32 páginas numeradas
 Prezentul pașaport conține 32 file numerotate
 Tento pas má 32 strán
 Ta potni list vsebuje 32 strani
 Tämä passi sisältää 32 numeroitua sivua
 Detta pass innehåller 32 nummerade sidor

32

Dieser Reisepass ist Eigentum der Bundesrepublik Deutschland
 This passport is the property of the Federal Republic of Germany
 Ce passeport est propriété de la République fédérale d'Allemagne



BUNDESDRUCKEREI - 1/14



EUROPÄISCHE UNION
ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ/UNION EUROPEA/EVROPSKÁ UNIE/
DEN EUROPÆISKE UNION/EUROOPA LIIT/
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ/EUROPEAN UNION/
UNION EUROPEENNE/AN TAONTAS EORPACH/
EUROPSKA UNIJA/UNIONE EUROPEA/EIROPAS SAVIENĪBA/
ΕΥΡΩΠΟΣ ΣΑΥΝΓΑ/ΕΥΡΩΠΑΙ ΟΝΙΟ/
UNION EUROPEISKA UNIJA/ EUROPEA/
UNIUNEA EUROPEANA/EUROPSKA UNIA/
EVROPSKA UNIA/EUROOPAN UNIONI/
EUROPEISKA UNIONEN

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
ФЕДЕРАТИВА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ/REPÚBLICA FEDERAL
DE ALEMANIA/SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO/
FORBUNDSREPUBLICKEN TYSKLAND/SAKSAMAA LIITYABARIIK/
ΟΜΟΣΠΟΝΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ/
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY/RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE
D'ALLEMAGNE/POBLAČHT ČHÓNAIDHME NA GEARMÁINE/
DI GERMANIA/ACUŢIAS FEDERATIVĂ/REPÚBLICA FEDERALE
SÁVEZNA REPUBLIKA NJEMAČKA/REPUBLIKA FOKIETUOS
FEDERACINĖ RESPUBLIKA/NĚMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI
KÖZTÁRSASÁG/REPUBBLIKA FEDERAL TAL-GERMANIA/
BONDSREPUBLIC DÜTSLAND/REPUBLIKA FEDERALNA NIEMIEC/
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA/REPÚBLICA FEDERALÁ
GERMANIA/SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO/ZVEZNA
REPUBLIKA NEMČUA/SAKSAN LIITOTASAVALT/
FORBUNDSREPUBLICKEN TYSKLAND

REISEPASS
ΠΑΣΠΟΡΤΙ/PASAPORTE/CESTOVNÍ PAS/
PAS/PASS/ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟ/PASSPORT/PASSEPORT/PAS/PUTOVNICA/
PASSAPORTO/PASE/PASAS/ÜTLEVEL/PASSAPORTI/PASPOORT/
PASZPORTI/PASSAPORTE/PASAPORTI/CESTOVNY PAS/
POTNI LISTI/PASSI/PASS

C01X00178

Reisepass (48 Seiten)

Passbuchinnenseiten 2 und 3



<p>1. Name/Фамилия/Апеллидо/Prifimient/Eftremeur/Perakomnamini/Βασιώνυμ/ Suriname/Nom/Šloime/Prezime/Cognome/Usvatáde/Pevátdé/Časáldé/név/ Kunjomr/Naam/Nazwisko/Apellido/Numele/Prizivsko/Prinmek/Sukunimi/ Eftremam</p> <p>2. Vornamen/Имена/Nombre/Jména/Formavn/Eesimied/Ovourac/Given names/Prénoms/Réamhalinnmeache/Iména/Nomi/Vardi/Vardal/Urónevek/ Isem/Voornamen/Imiona/Nome próprio/P renumele/Mano/Ime/Etunime/ Förmam</p> <p>3. Staatsangehörigkeit/Господство/Nacionalidad/Státní příslušnost/ Nationaliteit/Kodakondisus/Isrievsear/Nationality/Nationalität/Náisiúnacht/ Drzavjanstvo/Citadinanza/Pisontab/Pilietype/Allerpoigarsag/ Ciudadananza/Nationalität/Obywatelstwo/Nacionalidade/Cetáfenia/Sátma príslušnost/Državljanstvo/Kansalaisuus/Medborgarskap</p> <p>4. Geburtsort/Datá na páixane/Fecha de nacimiento/Datum narození/ naissance/Datá breithe/Dátum rođenja/Data di nascita/Dzimisnas datums/ Gímtimo datá/Születés dátuma/Data tat-twelid/Gebortsdatum/Data urodzenia/Data de nacimiento/Data naštení/Datum narodenia/Rojstni datum/ Syntymäaika/Födelsedatum</p> <p>5. Geschlecht/Тин/Sexo/Pohlaví/Kem/Sugul/Фύλο/Sex/Gnéas/Spol/ Sesso/Dzimums/Lyris/Neime/Sess/Geslacht/Plieč/Sexo/Pohlavie/ Spol/Sukupuoli/Kón</p> <p>6. Geburtsort/Macro na páixane/Lugar de nacimiento/Miasto narození/ Áit bhreithe/Miasto rođenja/Luogo di nascita/Dzimisnas vieta/Gímtimo vieta/Születési hely/Post tat-twelid/Gebortsteplaats/Miejsce urodzenia/ Local de nacimiento/Local naštení/Miasto narodenia/Rojstni kraj/ Syntymäpaikka/Födelseort</p> <p>7. Ausstellungsdatum/Datá na káixane/Fecha de expedición/Datum vydání/ Udstedelsesdato/Válja antud/Húspunuvía skörmic/Date of issue/Date de délivrance/Datá eisúna/Datum izdavanja/Data di rilascio/Izdóšanas datums/Išdavimo datá/Klailías dátums/Data ta-hruig/Datum van afgifte/ Datam vydania/Data de emissão/Data emittiri/documentului/Dátum vydania/ Datum izdaje/Myönnetty/Datum för utfärdande</p> <p>8. Gültig bis/Barmynnycty/Fecha de caducidad/Platnost do/Útløbsdato/Kehtiv iseka/vallanost/Date of expiry/Date d'expiration/As reidhm/Datum ídele/Datá ta' I-gheug/Datum waarop het paspoort verloopt/Data upywu terminu ważności/Válido até/Valabil până la data de/Dátum platnosti/Velja do/Viimeinen voimassaolopäivä/Sista giltighetsdatum</p> <p>9. Behörde/Maqaret or/Autoridad/Pass vydal/Mynnyghed/Väljaandja/Agrti/ Authority/Autorität/Üderás/Izdána od/Autorität/Izdevējaestāde/Pass isdave/</p>	<p>Klailió hatóság/Autorität/Instantie/Organ wydający/Autoridade/Autoritatea emittentă/Pass vydal/Pisontab/Prifimient/Urganizatsion/Utdrædende myndighet</p> <p>10. Unterschrift der Inhabern/des Inhabers/Подпис/Подпись на підписанні/Firma alikiri/Υπογραφή της κατόχου/ἄποδο κατόχου/Signature of bearer/Signature du titulaire/Sinü an tSealbhóra/Asistónti potpis/Firma della/del titolare/ Ispáineas/Ispáineka paraktás/Asmes parásas/Az titelvé tulajdonosának aláírása/Firma ta' min inhariglu I-passaport/I-hendtekening van de houder/ houdster/Подпис posiadacza dokumentu/Assinatura da/do titular/ Semnatura titularului/Подпис држитеља пасу/Подпис иметнице/Иметника/ Hattijian allekijojitus/Imnehavarens namnteckning</p> <p>11. Wohnort/Macro na páixane/Domicilio/Bydliste/Bopæl/Eukoti/Kozonico/ Residence/Domicile/Áit chónaithe/Prebivalstie/Residenza/Dzivesvieta/ Gyvenamoji vieta/Lakohely/Residenza/Woonplaats/Miejsce zamieszkania/ Domicilio/Domiciliul/Bydlisto/Prebivalstie/Kotipalkka/Hemort</p> <p>12. Größe/Рост/Estatura/Вы́ска/Heide/Plikkus/Чуоч/Height/Halte/Áirde/Veisina/ Statura/Augums/Ūgis/Macassag/Tul/Lengte/Wzrost/Atura/Imaitimesa/ Vyška/Velikkos/Pituus/Längd</p> <p>13. Augenfarbe/Цвѣт на очите/Color de los ojos/Barva očí/Džentarfar/Slimade väri/Хары́ца цвѣтава/Colour of eyes/Couleur des yeux/Datá na súl/Boja očiu/Colore degli occhi/Acu krása/Akiu spalva/Szamszin/Lewn I-ghalnejn/ Kleur van de ogen/Kolor oczu/Cor dos olhos/Culoreea ochilor/Farba očí/ Barva očí/Slimien väri/Ogotfarg</p> <p>14. Ordens- oder Künstlername/Пери́вно́е и́мя или псе́вдоним/ Nombre de religión o seudónimo/Rádové nebo umělecké jméno/ Klostername eller pseudonym/Veinullik või kunstnikunimi/ Овојца по вк/об ou pseudonym/Alim crâtesch no alim/breige/Vjerški ili umjetnički pseudonym/Nome di religione o pseudonimo/Pseudonims vai titulis/Railinis vardas arba pseudonimas/Egyházi név, művésznev/Íseim religjuz /ew íseim li bih/h'i maghrufi/a/Kloosternaam of pseudonim/Godnošč religijna lub pseudonim arytyczyni/Nome religioso ou pseudónimo/Numele religio sau pseudonimul/Rádové alebo umelecké meno/Cerkveni naziv/umetniško ime/Kirkollinen nimi tai taiteilijanimi/Ordensnaam eller pseudonym</p>
--	---

Reisepass (48 Seiten)

Passbuchinnenseite 48 und Vorsatz

Sichtvermerke/Visaas/Visas

Dieser Reisepass enthält sensible Elektronik und sollte mit der gleichen Sorgfalt behandelt werden wie andere elektronische Geräte. Zur Erhaltung der Funktionalität insbesondere daher bitte nicht biegen, perforieren oder extremen Temperaturen oder extremer Feuchtigkeit aussetzen.

This passport contains sensitive electronic technology and should be handled with the same care as other electronic devices. To ensure that it functions properly, please do not bend, perforate or subject it to extreme temperatures or excessive moisture.

Ce passeport contient des éléments électroniques sensibles et doit par conséquent être traité avec autant de soin que tout appareil électronique. Afin de préserver sa fonctionnalité, prière notamment de ne pas le plier, le perforer ou l'exposer à des températures extrêmes ou une humidité extrême.

Dieser Pass enthält 48 nummerierte Seiten
 Тој паспорт содржи 48 номерирани страници
 Este pasaporte contiene 48 páginas numeradas
 Tento pas má 48 strán
 Dette pas består af 48 nummererede sider
 Passis on 48 lehekülge
 То датофортот содржи 48 општојумевес страници
 This passport contains 48 numbered pages
 Ce passeport contient 48 pages numérotées
 Tá 48 leathanach uimhrithe sa phas seo
 Ova putovnica sadrži 48 brojem označenih stranica
 Il presente passaporto contiene 48 pagine numerate
 Sajfa pasă ir 48 paginase
 Slame pass 48 numeruoti puslapiai
 Az útlevél 48 oldalat tartalmaz
 Dii pasaport bevat 48 genummerde bladzijden
 Paszport zawiera 48 stron
 Este pasaporte contém 48 páginas numeradas
 Prezentul pașaport conține 48 file numerotate
 Tento pas má 48 strán
 Ta potni list vsebuje 48 strani
 Tämä passi sisältää 48 numeroitua sivua
 Detta pass innehåller 48 nummerade sidor

Dieser Reisepass ist Eigentum der Bundesrepublik Deutschland
 This passport is the property of the Federal Republic of Germany
 Ce passeport est propriété de la République fédérale d'Allemagne



BUNDESDRUCKEREI - 1/14

Kinderreisepass

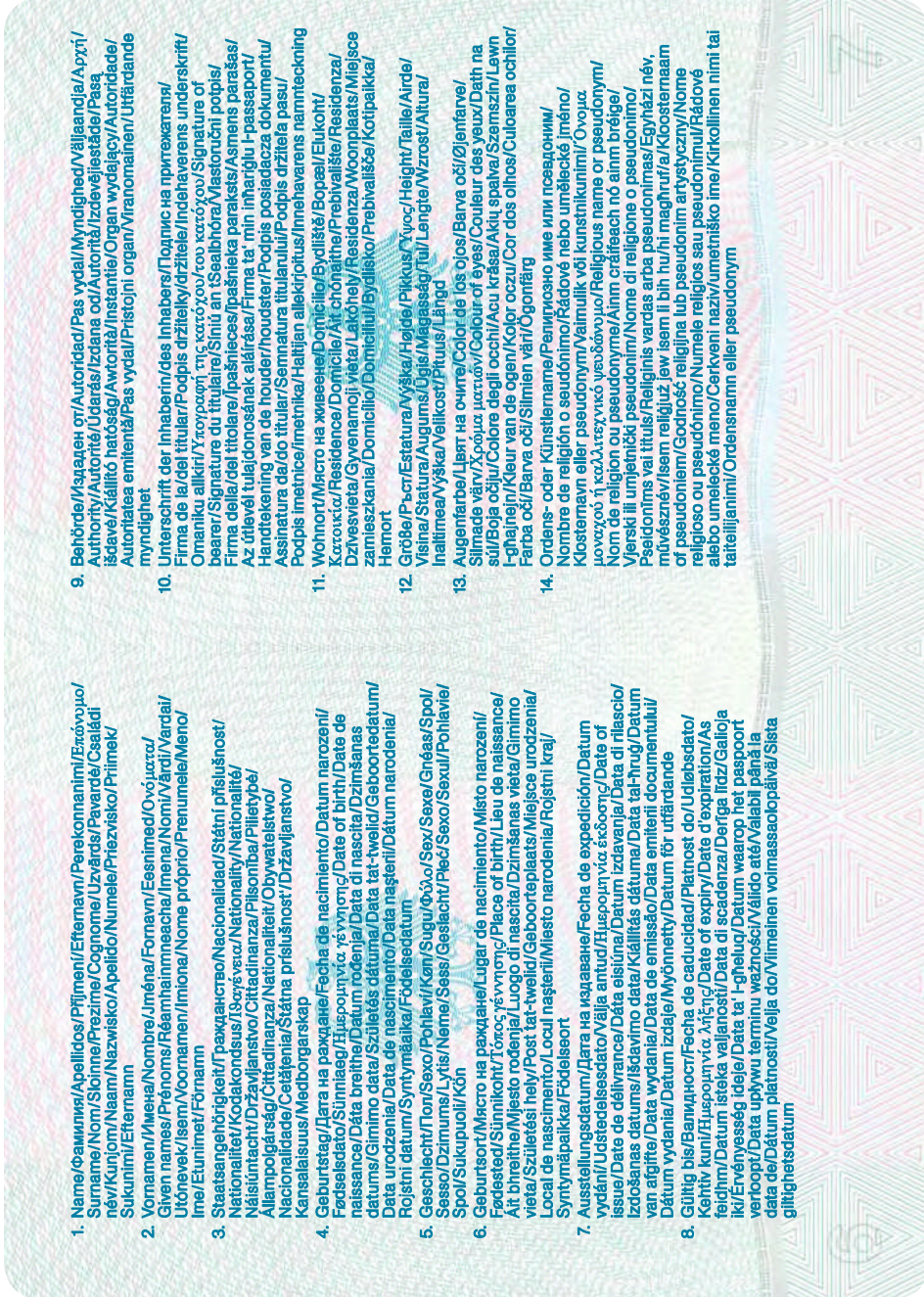
Passbuchinnenseiten 6 und 7

1. Name/Όνομα/Απελλίδες/Přijmení/Efternavn/Perekonnanimi/Бра́но́во/но́е/Surname/Nom/Sobirime/Prezime/Cognome/Uzvarnas/Pavardė/Családi név/Kun/jom/Naam/Nazwisko/Apellido/Numele/Priszdvisko/Příjme/Sukunimi/Efternamn
 2. Vornamen/Имена/Nombre/Jména/Formavn/Easnamei/Όνόματ/Given names/Prénoms/Réamhainmneacha/Imena/Nomi/Vårdi/Vardai/Ukónveki/Isem/Voornamen/Imiona/Nome próprio/Prenumele/Meno/Ime/Etunimet/Förnamn
 3. Staatsangehörigkeit/Πατριότητα/Nacionalidad/Státní příslušnost/Nationaliteit/Kođakondsus/Isoréviaz/Nationality/Nationalität/Náisiütsacht/Državljanstvo/Citadinanıza/Pisloniba/Pillertybe/Alampolgárság/Citadinanıza/Nationaliteit/Obywatelstwo/Nacionalidade/Cetățenia/Státna príslušnost/Državljanstvo/Kansalaisuus/Medborgarskap
 4. Geburtstag/Dáta na paxqanae/Fecha de nacimiento/Datum narozeni/Fødselsdato/Sünniseg/Hüsoonnyva/významc/Date of birth/Data de naissance/Dáta breithe/Datum rođenja/Data di nascita/Dzimšanas datums/Gimimo data/Születés dátuma/Data tai-tvelid/Gebortedatum/Data urodzenia/Data de nacimiento/Data naštenj/Datum narodenia/Rojstni datum/Syntymäpäikkä/Födelsedatum
 5. Geschlecht/Том/Sexo/Pohlaví/Kam/Sugu/ῥῆμα/ Sex/Gréas/Spoll/Seesso/Dzimums/Lytis/Name/Sees/Gelecht/Plec/ Sexo/Pohlavie/Spoll/Sukupuoli/Kön
 6. Fardested/Simnikohit/Γορως/ývvyntonj/Place of birth/Lieu de naissance/Alt birlethe/Mjesto rođenja/Luogo di nascita/Dzimšanas vieta/Gimimo vieta/Születési hely/Post tai-tvelid/Gebortereplass/Miejscę urodzenia/Local de nacimiento/Locul naštenj/Mjesto narodenia/Rojstni kraj/Syntymäpaikka/Födelseort
 7. Ausstellungsdatum/Dáta na isdavaane/Fecha de expedición/Datum vydání/Ústidelisedato/Välja antud/Hüsoonnyva/έκδοσης/Date of issue/Date de délivrance/Dáta eisiluna/Datum izdavanja/Data di rilascio/izdokanas datums/Isdavimo data/Kiállítás dátuma/Data tai-tvud/Datum van afgifte/Data wydania/Data de emissão/Data emiteții documentului/Datum vydania/Datum izdaje/Myönnetty/Datum för utfärande
 8. Gültig bis/Balidhosct/Fecha de caducidad/Piatnost do/Uclebsdato/Kevhtiv kuni/Hüsoonnyva/λήτης/Date of expiry/Date d'expiration/As feidhm/Datum isteka valljanosti/Date of scadenza/Deriga lidz/Gailoje iki/Ervényesség ideje/Dáta ta' l-ghejug/Datum waarop het paspoort verloopt/Data uplywu terminu ważności/Váido até/Valabil până la data de/Datum platnosti/Velja do/Vimeinen voimassaootpäivä/Sista giltighetsdatum
9. Behörde/Αρχαιεσ στ/Autoridad/Pas vydal/Myndighed/Väljaandja/Αρχή/Authority/Autorité/Udarás/Izdání od/Autorität/izdavejštađa/Pasa isdave/Kitaloi hatóság/Awtoritát/Instancier/Organ wydający/Autoridade/Autoritatea emitentă/Pas vydal/Pristojni organ/Viranomainen/Uttärande myndighet
 10. Unterschrift des Inhabers/In the holder's/Подпись на притекател/ Firma de la/del titular/Подпис дрзіель/дрзіэле/In the holder's underskrift/ Omaniку alkiri/Υπογραφή/πες/κατάχοу/τρου/κατάχοу/Signature of bearer/Signature du titulaire/Sinilä an tSealbhóra/Vlastovní podpis/Firma della/del titolare/Inašnjece/pašnjeke paraksts/Asmens parašas/Az útíveél tulajdonosának aláírása/Firma te' min inhariglu l-passaport/ Handtekening van de houder/rodsteter/Подпис posiadacza dokumentu/ Assinatura da/do titular/Semimatura titularului/Подпис дрзітеля пасу/ Podpis imelce/imetnika/Haltjan allekrjottus/Innehavarens namnteckning
 11. Wohnort/Micro на жрөөеке/Domicilio/Bydlistě/Bopæl/Eluokht/Korostoa/Residence/Domicile/Ait chónaithe/Prebvalište/Residenza/Dzivevieta/Gyvenamoji vieta/Lokohely/Residenza/Woonplaats/Miejscze zamieszkania/Domicilio/Domicilul/Bydlistko/Prebvališče/Kotipaikka/Hemort
 12. Größe/P-ct/Estatura/Výška/Højde/Pikkus/Υψος/Height/Taille/Airde/Visinal/Statura/Augums/Ugis/Magasság/Tal/Lengte/Wzrost/Altura/Inallimea/Výška/Velilst/Pituus/Längd
 13. Augenfarbe/Ljert na očvrte/Color de los ojos/Barva očí/Djlenfarve/Sil/Bolja očju/Color de gli occhi/Acu krása/Akiu spalve/Szemszín/Lawn l-għajnejn/Kleur van de ogen/Kolor oczu/Cor dos olhos/Culoarea ochilor/Farba očí/Barva očí/Silmien väri/Ogonfärg
 14. Ordens- oder Künstlername/Ренігуючо име или псевдоним/ Nombre de religion o seudónimo/Rádová nebo umělecké jméno/ Klostermann eller pseudonym/Vaimulik või kunstnikunimi/Ovoje muovojođ ή καλλιτεχνικό ψευδώνυμο/Religious name or pseudonym/ Nom de religion ou pseudonyme/Aimn cráifeach nó ainm bréige/Viersk ili umjetnički pseudonim/Nome di religione o pseudonimo/Pseudonims vai tituls/Religijs vārds arba pseudonims/Egyházi név, művésznév/Isem religjuz Jew isem li bh hu/hi maofru/fa/Kloostermaam of pseudoniem/Godność religijna lub pseudonim artystyczny/Name religjoso ou pseudónimo/Numele religjos sau pseudonimul/Rádová alebo umělecké meno/Cerfveni naziv/umetniško ime/Kirkollinen nimi tai taiteilijanimi/Ordensmann eller pseudonym



Vorläufiger Reisepass

Passbuchinnenseiten 6 und 7



1. Name/Όνομα/Απολλιδος/Ριζιμι/Ετερναι/Ρερεκονναιμι/Ερεόνοιο/
Surname/Nom./Sobriero/Prezime/Cognome/Uzvaras/Pavardé/Csáclád
név/Kunjom/Naam/Nazvisko/Apellido/Numele/Prezvisko/Prilimek/
Sukunimi/Efternamn
 2. Vornamen/Όνομα/Όνομα/Όνομα/Όνομα/Όνομα/Όνομα/
Given names/Prénoms/Réamhainmeacha/Imena/Nomi/Várdi/Vardai/
Utónevek/Isem/Voornamen/Imiona/Nome próprio/Prenumele/Meno/
Ime/Etunimet/Förnamn
 3. Staatsangehörigkeit/Πατριστα/Όνομα/Όνομα/Όνομα/Όνομα/
Nationaliteit/Kođakondsvo/Isotévoiz/Nationality/Nationalité/
Náisiúacht/Državljanstvo/Citadinanıza/Piisoniba/Pilietyóel/
Ailmpoigarsáig/Citadinanıza/Nationaliteit/Obywatelstwo/
Nationalidade/Cetájenia/Státna príslušnosť/Državljanstvo/
Kansalaisuus/Medborgarskap
 4. Geburtstag/Dáta na pařtánie/Fecha de nacimiento/Datum narozeni/
Fødselsdato/Sünnisag/Hüsoonvúca/vývnořc/Date of birth/Data de
naissance/Dáta breithe/Datum rođenja/Data di nascita/Dzimšanas
datums/Gimimo data/Születés dátuma/Data tai-tvelid/Geboortdatum/
Data urodzenia/Data de născimento/Data nařtení/Datum narodenia/
Rojstni datum/Syntymäpäikkä/Födelsedatum
 5. Geschlecht/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/
Sexo/Dzimums/Lytis/Name/Seis/Gelecht/Plec/Sexo/Sexu/Pohlavie/
Spoll/Sukupuoli/Kón
 6. Fødested/Sünnikoht/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/
Alt breithe/Mjesto rođenja/Luogo di nascita/Dzimšanas vieta/Gimimo
vieta/Születési hely/Post tai-tvelid/Geboortplaats/Miejscé urodzenia/
Local de născimento/Local nařtení/Mjesto narodenia/Rojstni kraj/
Syntymäpaikka/Födelseort
 7. Ausstellungsdatum/Dáta na izdávane/Fecha de expedición/Datum
vydání/Údstedelsesdato/Válla antud/Hüsoonvúca/έξοδοřc/Date of
issue/Date de délivrance/Dáta eisúna/Datum izdavanja/Data di rilascio/
izdókšanas datums/Iřdavimo data/Kállitás dátuma/Data tai-tvud/Datum
van afgifte/Data wydania/Data de emiseó/Data emiteřii documentului/
Dátum vydania/Datum izdaje/Myönnetty/Datum för utfärdande
 8. Gültig bis/Balıdnost/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/
Kehtiv kuni/Hüsoonvúca/λήřc/Date of expiry/Date d'expiration/As
feidhm/Datum isteka valljaností/Date di scadenza/Derřga řidz/Gailoje
iki/Ervnyesség ideje/Data ta' l-għeluq/Datum waarop het paspoort
verloopt/Data uplywu terminu waźności/Váido até/Válabil până la
data de/Datum plătosti/Velja do/Vilmeinen voimassaootpäivä/Sista
giltighetsdatum
9. Behörde/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/
Authority/Autorité/Udarás/Izdání od/Autorität/Izdeveljestade/Pasa
isdave/Kállitó hatóság/Autorität/Instancier/Organ wydający/Autoridade/
Autoritatea emitentă/Pas vydati/Pristojni organ/Viranomáini/Utfärdande
myndighet
 10. Unterschrift der Inhaberin/des Inhabers/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/
Firma de la/dei titular/Подпис дрžitelky/držitele/indehaverens underskrift/
Omaniku alkiri/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/
bearer/Signature du titulaire/Sinil an tSealbhóra/Mastoiúche potais/
Firma della/dei titolare/Ináñieca/pašnieka parařskis/Asmens parařas/
Az útlevél tulajdonosának aláírása/Firma te' min infarřgu l-passaport/
Handtekening van de houder/rođitelster/Подпис posiadacza dokumentu/
Assinatura da/deo titular/Semnatúra titularului/Подпис дрžitelja pasu/
Podpis imelice/imetnika/Hatájan allekriftus/Innehavarens namnteckning
 11. Wohnort/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/
Korostá/Residence/Domicile/Ait chónaithe/Prebivalše/Residenza/
Dzivevieta/Gyvenamoji vieta/Lokóhely/Residenza/Woonplaats/Miejscé
zamieszkania/Domicilio/Domiciliu/Bydlisko/Prebivalše/Kotipaikka/
Hemort
 12. Größe/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/
Visital Statura/Augums/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/
Inallimea/Výška/Véikost/Pituus/Längd
 13. Augenfarbe/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/
Silmade värv/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/
sül/Boja očiju/Color deęi ochi/Acu krása/Akiu spalve/Szemszín/Lawn
l-għajnejn/Kleur van de ogen/Kolor oczu/Cor dos olhos/Culoarea ochilor/
Farba očí/Barva očí/Silmien väri/Ogonfärg
 14. Ordens- oder Künstlername/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/
Nombré de religion o seudónimo/Rádová nebo umelcké jméno/
Klostermavn eller pseudonym/Vaimulik või kunstnikunimi/Ovoje
μοναστήριό ή εκκλησία/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/Όμο/
Nom de religion ou pseudonyme/Aimn cráifeach nó ainm bréige/
Vienski ili umjetnički pseudonim/Nome di religione o pseudonimo/
Pseudonims vai titulis/Religijs vārds arba pseudonims/Egyházi név,
művésznév/Isem religióz lew isem li bh hu/hi mağhruf/a/Kloostermaam
of pseudoniem/Godność religijna lub pseudonim artystyczny/Nome
religioso ou pseudónimo/Numele religioasă sau pseudonimul/Rádová
alebo umelcké meno/Cerťveni naziv/umetniško ime/Kirkollinen nimi tai
taiteilijanimi/Ordensmavn eller pseudonym

Alle Behörden und Dienststellen des In- und Auslandes werden hiermit ersucht, die Inhaberin/den Inhaber dieses Passes frei und ungehindert reisen zu lassen sowie ihr/ihrm nötigenfalls Schutz und Beistand zu gewähren.

All authorities of Foreign States are hereby requested to allow the bearer to pass freely without hindrance and to afford him/her every assistance and protection which he/she may need.

Toutes les autorités étrangères sont priées de bien vouloir laisser passer librement la titulaire/le titulaire du présent passeport et de lui prêter aide et protection en cas de besoin.

AUSWÄRTIGES AMT

Federal Foreign Office

Ministère fédéral des Affaires étrangères



DIENSTPASS
OFFICIAL PASSPORT
PASSEPORT DE SERVICE

EUROPÄISCHE UNION

ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ/UNION EUROPEA/EVROPSKÁ UNIE/
DEN EUROPEISCHE UNION/EUROPA LIIT/
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ/EUROPEAN UNION/
UNION EUROPEENNE/AN TAONTAS EORPACH/
EUROPSKA UNIJA/UNIONE EUROPEA/EIROPAS SAVIENIBA/
EUROPOS SĄJUNGA/EURÓPAI UNIÓ/
UNJONI EWROPEA/EUROPESE UNIE/
UNIA EUROPEJSKA/UNIÃO EUROPEIA/
UNIUNEA EUROPEANĂ/EURÓPSKÁ UNIA/
EVROPSKA UNIJA/EUROOPAN UNIONI/
EUROPEISKA UNIONEN

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
ФЕДЕРАТИВА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ/REPÚBLICA FEDERAL
DE ALEMANIA/SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO/
FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND/SAKSAMA LITVABARIIK/
ΟΜΟΣΠΟΝΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ/
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY/REPUBLIQUE FÉDÉRALE
D'ALLEMAGNE/POBLAČHT CHÓNAIDHME NA GEARMÁINE/
SAVEZNA REPUBLIKA NEMAČKA/REPUBLICA FEDERALE
DI GERMANIA/VACUAS FEDERATÍVA REPUBLIKA/VOKIETIJOS
FEDERACINĖ RESPUBLIKA/NEMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI
KÖZTÁRSASÁG/REPUBLIKA FEDERAL TAL-GERMANIJA/
BONDSREPUBLIC DEUTSLAND/REPUBLIKA FEDERALNA NIEMIEC/
REPUBLICA FEDERAL DA ALEMANHA/REPUBLICA FEDERALA
GERMANIA/SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO/ZVEZNA
REPUBLIKA NEMČUA/SAKSAN LIITOTASAVALTIA/
FORBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND

REISEPASS

ΠΑΣΠΟΡΤ/ПАСАПОРТЕ/CESTOVNÍ PAS/
PAS/PASS/ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟ/PASSPORT/PASSEPORT/PAS/PUTOVNICA/
PASSAPORTO/PASE/PASAS/UTILEVEL/PASSAPORTI/PASPOORT/
PASZPORT/PASSAPORTE/PASAPORT/CESTOVNY PAS/
POTNI LIST/PASSI/PASS

C01 Y0031 W

Dienstpass

Passbuchinnenseiten 2 und 3



Amtliche Vermerke/Official remarks/Observations officielles

Amtliche Vermerke/

Служебни белешки/Página reservada a las autoridades competentes para expedir el pasaporte/Uradni záznamy/Forbeholdt de pasudstedende myndigheder/Márkused/Προορισμό: για τις χώρες που είναι υπεύθυνος για την έκδοση του διαβατηρίου/Page reserved for issuing authorities/ Page réservée aux autorités compétentes pour délivrer le passeport/ Táglairí riartachta/Službene bilješke/Página rezervata al'autorităţii/ ghall-awtoritajiet. li jhorigu/Opmærkingen van de bevoegde instanties/ Strona zarezerwowana na wpisy urzędowe/Página reservada às autoridades competentes para a emissão do passaporte/ Menjuni ale autoritajtor/Uradné záznamy/Uradni zaznamki/ Viralliset huomautukset/Officiella anmärkningar

Länder, für die dieser Pass gilt / Countries for which this passport is valid / Pays pour lesquels ce passeport est valable

Für alle Länder / For all countries / Pour tous pays

Ausgestellt (Ort)/Issued at/Délivré à

Datum/Date/Date

Auswärtiges Amt/Federal Foreign Office/
Ministère fédéral des Affaires étrangères

Unterschrift/Signature/Signature

Dienstpass der Bundesrepublik Deutschland

- 1. Name/Имя/Название/Príjmení/Επώνυμο/Сурнаме/Nom/Stoime/Prezime/Cognome/Узвјарс/Павјарце/Čsaláđi név/Kunjom/Naam/Назвиско/Апелидо/Numere/Презвишко/Príimek/Sukunimi/Efternamn
- 2. Vorname/Име/Nombre/Iména/Formaty/Ееһимеди/Өвөрдуурал/Given names/Прéһимэ/Реáһимэ/Мееһа/Име/Номи/Вáрд/Иváрд/Uróневек/Исем/Voornamen/Име/Номи/Прéһимэ/Ирrenume/Име/Ине/Etunimi/Förnamn
- 3. Staatsangehörigkeit/Грaтaнaктaрo/Националidad/Сiáтми/Әтқи/Әлшүшлiк/Nationalité/Kodakondsuz/Суwéсaт/Nationality/Националитeт/Nácie/Ўнтахт/Državljanstvo/Cittadinanza/Plisontba/Pilishьbe/Алларпóлaдaрсаđ/Cittadinanza/Nationalität/Обывательство/Националитeт/Četájenja/Štátra príslušnosť/Državljanstvo/Kansalaisuus/Медбогарскап
- 4. Geburtsort/Дара на пахуане/Fecha de nacimiento/Datum narození/Fødselsdato/Сүннeлeг/Һисопунвa/ысвнeгeг/Date of birth/Date de naissance/Дата брeйтнe/Датум рoдeннa/Дaтa дe нaсцитa/Дzimšanas datums/Gimimo data/Сзiлетeс дáтумa/Дaтa тaт-твeид/Geboortedatum/Дата урoдзeннa/Дaтa дe нaсцимeнтo/Дaтa нaшeни/Дáтум нaрoдeннa/Рojстни датум/ Syntymäaika/Födelsedatum
- 5. Geschlecht/Тoм/Сeкc/Поһиaв/Коғи/Сугу/Фóво/Sex/Сexе/Gréas/Spol/Sesso/Dzimums/Lyris/Нейме/Сeсс/Сeшлeшт/Пeд/Сexо/Sexu/Поһиaвe/Spol/Sukupuoli/Kön
- 6. Fødested/Сүннeлeг/Тoтoс/ысвнeгeг/Place of birth/Lieu de naissance/Аit брeйтнe/Мeстo рoдeннa/Луoггo дe нaсцитa/Дzimšanas vieta/Gimimo vieta/Сзiлетeсi мeл/Post-тaт-твeид/Geboorteplaats/Miejscе urodzenia/Local de nascimento/Лоцл нaшeни/Мeстo нaрoдeннa/Rojstni kraj/Syntymäpaikka/Födelseort
- 7. Ausstellungsdatum/Дaтa нa нaшeнeнe/Fecha de expedición/Datum vydání/Údstedelsesdato/Vélja átudgá/Һисопунвa/экдопeг/Date of issue/Date de délivrance/Дата eлiшнeс/Датум издaвaннa/Дaтa дe рiлaсцo/Издoшaнaс датумe/Ísdavimo data/Klárlítás dátume/Data tаt-һруг/Datum van afgifte/Дата выдaния/Дата де емиssió/Дата емитeри documentули/Datum wydania/ Datum izdajel/Myönnetty/Datum för utfärdande
- 8. Gültig bis/Бaрнwнeгeт/Фeчхa де cаdудiсáд/Pléһнeст до/Лiдлeбeдaтo/Кeһтив кунл/Һисопунвa/элигeг/Date of expiry/Date of expiration/As feidhinn/Datum ísleika valjarhöfust/Дата дe cаdеннa/Дeргe лiдз/Сáлoлa/Ик/Ervenyesség ideje/Data ta l-gheluq/Datum waarop niet paspoort verloopt/Data upyywu terminu ważności/Wálido até/Válabil până la data de/Datum plătinoști/Vélla do/Vilmeinen voimassaolopäivä/Sieta gjithëfshidatum
- 9. Behörde/Издaгeгeт/Autoridad/Издaнa од/Autorität/Издeвeлeштeдe/Пaсaг издaвe/Autority/Autorité/Идaрдaс/Издaнa од/Autorität/Издeвeлeштeдe/Пaсaг издaвe/

- 10. Kállifló hatóság/Autoritá/Instancie/Orgen wydajacy/Autoridade/Autoritatea emittentă/Пaс выдaт/Прiстojинi орган/Ирaнoмeлeтнe/Иттáрдeндe myndighet de ísleiki titular/Podpis držitely/Držitelje/Индeвeрeнeс илдeскрип/Орманику аллiн/У Һисопунвeтeг кeтeс кeрeгeгeг/кeтeсeрeгeгeг/Signature of bearer/Signature du titulaire/Sinjli an kseibitbora/Настojити попис/Firma del/del titolare/Ирeһнeсeс/Ирeһнeкeтa пaрaкeтeс/Асeмeнeс пaрeшeс/Аз íтлeвeл тулaдoнaсáк аkláрас/Firma te "min ínaríglu í-passaport/И-лaндeкeнeг вaн de houdert/houdster/Podpis poseidaca dokumentu/Асшнaтурa да/до титулar/Сeмнaтурa титулaрули/Подпис дрзitelя пaсu/Подпис иметнeцe/Иметникa/Haltjan alekkirjofutur/Имeвeрeтeнe нaмeтeкeнeг
- 11. Dienstort und Dienstbezeichnung/Мeстo пoбoрa/У дaннeскeтeг снyквeбeнeтeнeсткeт/У сaггo/Мeстo пpидeлeнiя a нoчeрoвeтeг/Итeстeстeд og titel/теeнeсткeт/Иe aтeмeтнeст/Итoтoс/кeтi/пe.тoпaд/Place of service and rank/Lieu d'affectation et titre (fonction)/Alt öbure agus síf/breathla/Mjesto službovanja i naziv funkcije/Sede e qualifica di servizio/Darba vieta un ierēmamais amats/Iarņybos vieta ir pareģos/Szolgálati hely és rendfokozat/Fejn títvetteq il-ħidma u kariga/Standplaats en functieomschrijving/miejscе oddelegowania i stanowisko służbowe/Local de prestaçáo do serviço e funcões/Destino e cargo/locul de muncá sî grad/Прacовнiсo a пpacовнe зapaдeнтe/кpaj службoвaннa в фyнкцiя/Virkaipaikka ja virkanimike/Tjänstgöringsort och titel
- 12. Gröfde/Пeсцт/Естaтурa/Выска/Heјде/Pikkus/Увогe/Height/Taille/Airde/Veisina/Стaтурa/Аугурeт/Дuгис/Мeгaсaссу/Гул/Лeнгте/Wzrost/Altunari/maltimea/Выска/Вeлiкoст/Puust/Länge
- 13. Augmentar/Ljær на о-чрe/Color de los ojos/Barva öci/Өзгeнaрвe/Силмaдe вáв/Ухóпoвa пaршeнoв/Colour of eyes/Couleur des yeux/Dati на súl/Boja očju/Colore degli occhi/Acu krása/Aktu spálne/Szemszín/Lewn l-ghajnejn/Kleur van de ogen/Kolor oczu/Cor dos olhos/Сuloateea ochilor/Ferba öci/Barva oči/Silmien väri/Ögonfärg
- 14. Ordens- oder Künstlername/Ирeннeсeсткeт/Имe или пpocудоним/ Noms de religion o pseudonym/Rádové nebo umelécké jméno/Klosternavn eller pseudonym/Vaimalik voi kunstnikunimi/Овоука поvчyоc ou pseudonyme/Аинм cráfeach nó ainm bréige/Mjerski ili umjetnički pseudonim/Nome di religione o pseudonimo/Pseudonims vai titulis/Religinis vardas arba pseudonimas/Egyházi név, művésznév/Исем религуз iев iсем ии би һу/И мағһруф/а/Клоостeрнaмн of pseudonim/Godność religijna lub pseudonim artystyczny/Ноmе religiоs оu pseudonim/Numele religioс sau pseudonimul/Rádové alebo umelécké meno/Сaрквeни нaзиv/умeтнiскo име/Киркoллинe нiмi тaт теiсeлiлiиaнмi/Ordensnavn eller pseudonym

Dienstpass

Passbuchinnenseite 48 und Vorsatz

Sichtvermerke/Visas/Visas



Dieser Pass enthält 48 nummerierte Seiten.
 Этот паспорт содержит 48 пронумерованных страниц.
 Este pasaporté contine 48 páginas numeradas
 Tento pas má 48 strán.
 Dette pas består af 48 nummererede sider.
 Passis on 48 lühikülge.
 Το διαβατήριο αυτό περιέχει 48 αριθμημένες σελίδες.
 This passport contains 48 numbered pages.
 Ce passeport contient 48 pages numérotées.
 Tá 48 leathnach uimhrithe sa phas seo.
 Ova putovnica sadrži 48 brojem označenih stranica.
 Il presente passaporto contiene 48 pagine numerate.
 Sialne pase 48 numeroti puslapiai.
 Az útlevél 48 oldalát tartalmaz.
 Den il-passaport fiñ 48 págna.
 Pasport-zawiera 48 stron.
 Este pasaporté contém 48 páginas numeradas.
 Prezentul pașaport conține 48 file numerotate.
 Tento pas má 48 strán.
 Tämä passi sisältää 48 numeroitua sivua.
 Detta pass innehåller 48 nummerade sidor.

Dieser Dienstpass enthält sensible Elektronik und sollte mit der gleichen Sorgfalt behandelt werden wie andere elektronische Geräte. Zur Erhaltung der Funktionalität insbesondere daher bitte nicht biegen, perforieren oder extremen Temperaturen oder extremer Feuchtigkeit aussetzen.

This Official passport contains sensitive electronic technology and should be handled with the same care as other electronic devices. To ensure that it functions properly, please do not bend, perforate or subject it to extreme temperatures or excessive moisture.

Ce passeport de service contient des éléments électroniques sensibles et doit par conséquent être traité avec autant de soin que tout appareil électronique. Afin de préserver sa fonctionnalité, prière notamment de ne pas le plier, le perforer ou l'exposer à des températures extrêmes ou une humidité extrême.

Dieser Dienstpass ist Eigentum der Bundesrepublik Deutschland. Er ist nach Erledigung des Dienstauftrages, für den er ausgestellt wurde, unverzüglich dem Auswärtigen Amt zurückzugeben.

BUNDESDRUCKEREI - 11/14

48


Diplomatenpass

Vorsatz und Passkartenrückseite

Alle Behörden und Dienststellen des In- und Auslandes werden hiermit ersucht, die InhaberIn/InhaberIn dieses Passes frei und ungehindert reisen zu lassen sowie ihr/ihrn nötigenfalls Schutz und Beistand zu gewähren.

All authorities of Foreign States are hereby requested to allow the bearer to pass freely without hindrance and to afford him/her every assistance and protection which he/she may need.

Toutes les autorités étrangères sont priées de bien vouloir laisser passer librement le titulaire/le titulaire du présent passeport et de lui prêter aide et protection en cas de besoin.



AUSWÄRTIGES AMT
Federal Foreign Office
Ministère fédéral des Affaires étrangères

DIPLOMATENPASS
DIPLOMATIC PASSPORT
PASSEPORT DIPLOMATIQUE

EUROPÄISCHE UNION
ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ/UNION EUROPEA/EVROPSKÁ UNIE/
DEN EUROPEISCHE UNION/EUROPA LIIT/
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ/EUROPEAN UNION/
UNION EUROPEENNE/AN TAONTAN EORPACH/
EUROPSKA UNIJA/UNIONE EUROPEA/EIROPAS SAVIENIBA/
EUROPOS SĄJUNGA/EURÓPAI UNIÓ/
UNJONI EWROPEA/EUROPESE UNIE/
UNIA EUROPEJSKA/UNIÃO EUROPEIA/
UNIUNEA EUROPEANĂ/EUROPSKÁ UNIA/
EVROPSKA UNIJA/EUROOPAN UNIONI/
EUROPEISKA UNIONEN

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
ΦΕΔΕΡΑΤΗΡΑ ΡΕΠΥΒΛΗΚΑ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ/REPUBLICA FEDERAL
DE ALEMANIA/SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO/
FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND/SAKSAMA LITVABARIIK/
ΟΜΟΣΠΟΝΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ/
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY/REPUBLIQUE FÉDÉRALE
D'ALLEMAGNE/POBLAČHT ČHÓNAIDHME NA GEARMÁINE/
SAVEZNA REPUBLIKA NEMAČKA/REPUBLICA FEDERALE
DI GERMANIA/VACUAS FEDERATÍVÁ REPUBLIKKA/VOKIETIJOS
FEDERACINĖ RESPUBLIKAI/NEMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI
KÖZTÁRSASÁG/REPUBLIKA FEDERAL TAL-GERMANIJA/
BONDSREPUBLIC OF GERMANY/REPUBLICA FEDERALNA NIEMIEC/
REPUBLICA FEDERAL DA ALEMANHA/REPUBLICA FEDERALA
GERMANIA/SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO/ZVEZNA
REPUBLIKA NEMČUA/SAKSAN LIITOTASAVALTIA/
FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

REISEPASS
ΠΑΣΠΟΡΤ/ΠΑΣΑΠΟΡΤΕ/CESTOVNÍ PAS/
PAS/PASS/ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟ/PASSPORT/PASSEPORT/PAS/PUTOVNICA/
PASSAPORTO/PASE/PASAS/UTILEVEL/PASSAPORTI/PASPOORT/
PASZPORT/PASSAPORTE/PASAPORT/CESTOVNY PAS/
POTNI LIST/PASSI/PASS

C01 Y0031 W

Diplomatenpass

Passbuchinnenseiten 2 und 3



Diplomatenpass

Passbuchinnenseiten 4 und 5

<p>1. Name/Имя/Имя/Apellidos/Prjimeni/Efremavni/Perrekomanimi/Βαρώνο/ Surname/Nom/Sluime/Prezime/Cognome/Uzvārds/Pavardė/Család név/ Kurnom/Naeam/Naazwisko/Apellido/Numele/Przezwisko/Prjmek/Sukunimi/ Efternamn</p> <p>2. Vornamen/Имена/Nombre/Iména/Formavn/Eesnimedj/Ovnoamra/Given names/Prénoms/Réamainimecha/Iména/Nomi/Várdi/Vardai/Urónevék/ Isem/Voornamen/Имена/Nome próprio/Prenumele/Meno/Ime/Etunimet/ Fornamn</p> <p>3. Staatsangehörigkeit/Грaжданство/Nacionalidad/Siátni o'psliušnostj/ Nationalitet/Kodakondsiz/Soyuznoe/Nationality/Natsionalité/Náisi/Untacht/ Džavjanstvo/Citadinalnaze/Plisontbe/Pilietība/Allampolidsrásj/ Ciudadhanze/Nacionalitate/Obyvatelstvo/Nacionalidade/Cetățenia/Siátra priušinostj/Dzjavjanstvo/Kansalaisuus/Medborgarskap</p> <p>4. Geburtsdag/Djara na parždane/Fecha de nacimiento/Datum narozeni/ Fødselsdato/Sünnileg/Hüspouvíca/γεννησις/Date of birth/Dáta de naissance/Dáta breithe/Datum rodzenia/Dáta di nascita/Dzimšanas dáta/Gimimo data/Születés dátuma/Dáta tat-íwelid/Geboortedatum/Dáta urodzenia/Dáta de nascimento/Dáta našteni/Datum narodenia/Rojstni datum/ Syntymäpäiikka/Födelsedatum</p> <p>5. Geschlecht/Tom/Sexo/Pohlaví/Koni/Sugu/Фύλο/Sex/Sexo/Gnéas/Spol/ Sessa/Dzimums/Lyis/Neime/Šess/Geslecht/Pied/Sexo/Sexil/Politiavie/ Spol/Sukupuoli/Kön</p> <p>6. Fødested/Sünnikoht/Toros/γέννησις/Place of birth/Lieu de naissance/ Ait breithe/Miesto rodenja/Luogo di nascita/Dzimšanas vieta/Gimimo vieta/Születési hely/Post-tat-íwelid/Geboorteplaats/Miejscę urodzenia/ Local de nascimento/Locul našteni/Miesto narodenia/Rojstni kraj/ Syntymäpaikka/Födelseort</p> <p>7. Ausstellungsdatum/Djara na iždavane/Fecha de expedición/Datum vydání/ Udstedelsesdato/Vélja áttud/Hüspouvíca εκδόσις/Date of issue/Date de délivrance/Dáta eisliüsü/Datum izdavanja/Dáta di rilascio/Izdošanas dáta/Izdavimo data/Klálíktás dátuma/Dáta táh-íruig/Datum van afgifte/ Datum izdajei/Myönnetty/Datum för utfärdande</p> <p>8. Gültig bis/Bianvišovstj/Fecha de caducidad/Plētmost do/Lidžepedato/Kestiv kuni/Hüspouvíca λήσις/Date of expiry/Date of expiration/As feidhni/Datum isteka vallainosti/Dáta di scadenzaj/Berige líbzj/Galloja lík/Ervenyesség ideje/Dáta táh-gheluzj/Datum waarop het paspoort verloopt/Dáta upyywu terminu ważności/Váldo átér/Válajá pálná la dáta de/Datum platnosti/vélla do/Vilmeinen voimassaolopäivä/Siata gítíghiesidatum</p> <p>9. Behörde/Madžaren o'ri/Autoridad/Peas vydaj/Myndigheten/Väljaandja/Aoz'm/ Authority/Autoritate/Darás/Izdana od/Autorität/Издевијестије/Peas isđave/</p>	<p>Klálíktó hatóság/Awtorítá/Instantie/Orgen wydajcy/Autoridade/Autoritatea emittentá/Peas vydaj/Prislojni organ/Viranomainen/Utfärdande myndighet de ta de/ġidat it-titulari/Подпис дрзitelja/Podpis на пријавени/Firma alikni/Y notpovostj чisъ кaрaчoв/Ποσ κaρaчoв/Signature of bearer/Signature du titulaire/Simj an kseibhóra/Visatortčni podpis/Firma deilas/del titolare/ Ispinesce/pasnieka parakstis/Aemnis parastis/Az írtélevél tulajdonosának aláírása/Firma ta' min inharigji l-passaport/l-anttdetkening van de houder/ houlder/Podpis posilsdca dokumentu/Assinatura da/do titular/ Semnatura titularului/Podpis držitelja pasu/Podpis imetitce/imetitnik/ Haltijan allekirjoitus/Immehevarene namiteckning</p> <p>11. Dienstort und Dienstbezeichnung/Месторабота и дьлсьност; anyvobei; pañr/Дестно y cargo/misto prideleni a hodnostj/Teested og titel/ teestlustikt ja ametnimistusi/Toros; kcti; pč; toup/Place of service and rank/Lieu d'affectation et titre (function)/Ait oibre agus síl bhreatha/ Miesto službovanja i naziv funkcije/Sede e qualificaz di servizo/Darba vieta un legumamais amats/Íarnybos vieta ir pareigos/Szolgálati hely és rendfokozat/Fejn títtwettaq li-íhdma u kariga/Standplaats en functieomschrijving/miejscę oddelegowania i stanowisko służbowe/ Local de prestação do serviço e função/Destino e cargo/local de muncă și grad/Pracovniško e pracovne zaračente/kraj službovanja in funkcija/ Virkaipaikka ja virkaniemi/Тјанстóбиногорт och titel</p> <p>12. Größe/Föcrt/Estatura/Výška/Hejide/Pikkus/Υψος/Height/Taille/Airde/Visina/ Statura/Augursta/Ügis/Megasság/Ули/Length/Wzrost/Altunari/malimeas/ Výška/Velikost/Puus/Längd</p> <p>13. Augenfarbe/Ljstn na o-črné/Color de los ojos/Barva očí/Džentlarve/Slimade ođju/Colore degli occhi/Acu krása/Aktu spalve/Szemszin/Lewn l-ghalnejn/ Kleur van de ogen/Kolor oczu/Cor dos olhos/Čulooatea ochlor/Erba očí/ Barva očí/Slimien väri/Ogontfärg</p> <p>14. Ordens- oder Künstlername/Ренуменно име или псеудоним/ Noms de religion o seudonim/Rádové nebo umelécké jméno/ Klostername eller pseudonym/Vaimulik või kunstnikunimi/ Oвоца поczyoó ou pseudonym/Aimn cráifeach nó ailmn bréige/Mjerski ili umjetnički pseudonim/Nome di religione o pseudonimo/Pseudonims vai titulus/Religiinis vardas arba pseudonimas/Ерyназі нэв, мўвэзніч/Issem religioz jew isem li bih hu/hi maghruf/a/Kloostername of pseudonim/Godnošč religijna lub pseudonim arystyčnyy/Nome religioso ou pseudonimo/Numele religioz sau pseudonimul/Rádové alebo umelécké meno/Carkveni naziv/umetniško ime/Kirkollinen nimi tai taiteilijanimi/Ordensnamn eller pseudonym</p>
4	5

Diplomatenpass

Passbuchinnenseite 48 und Vorsatz

Sichtvermerke/Visas/Visas

Dieser Diplomatenpass enthält sensible Elektronik und sollte mit der gleichen Sorgfalt behandelt werden wie andere elektronische Geräte. Zur Erhaltung der Funktionalität insbesondere daher bitte nicht biegen, perforieren oder extremen Temperaturen oder extremer Feuchtigkeit aussetzen.

This diplomatic passport contains sensitive electronic technology and should be handled with the same care as other electronic devices. To ensure that it functions properly, please do not bend, perforate or subject it to extreme temperatures or excessive moisture.

Ce passeport diplomatique contient des éléments électroniques sensibles et doit par conséquent être traité avec autant de soin que tout appareil électronique. Afin de préserver sa fonctionnalité, prière notamment de ne pas le plier, le perforer ou l'exposer à des températures extrêmes ou une humidité extrême.

Dieser Pass enthält 48 nummerierte Seiten.

Този паспорт съдържа 48 номерирани страници

Este pasaporté contiene 48 páginas numeradas

leinto pas má 48 strán

Detto pas bestrár at 48 nummererde sider

Passis on 48 lühikülge

Το διαβατήριο αυτό περιέχει 48 αριθμημένες σελίδες

This passport contains 48 numbered pages

Ce passeport contient 48 pages numérotées

Tá 48 leathanach uimhrithe sa phas seo

Ova putovnica sadrži 48 brojem označenih stranica

Il presente passaporto contiene 48 pagine numerate

Sleđ pasé ir 48 lappuses

Slaime pase 48 numeruoti puslapiai

Az útlevejl 48 oldalát tartalmaz

Dan il passaport fih 48 pagina

Passport zawiera 48 stron

Este pasaporté contém 48 páginas numeradas

Prezentul pașaport conține 48 file numerotate

leinto pas má 48 strán

Tämä passi sisältää 48 numeroitua sivua

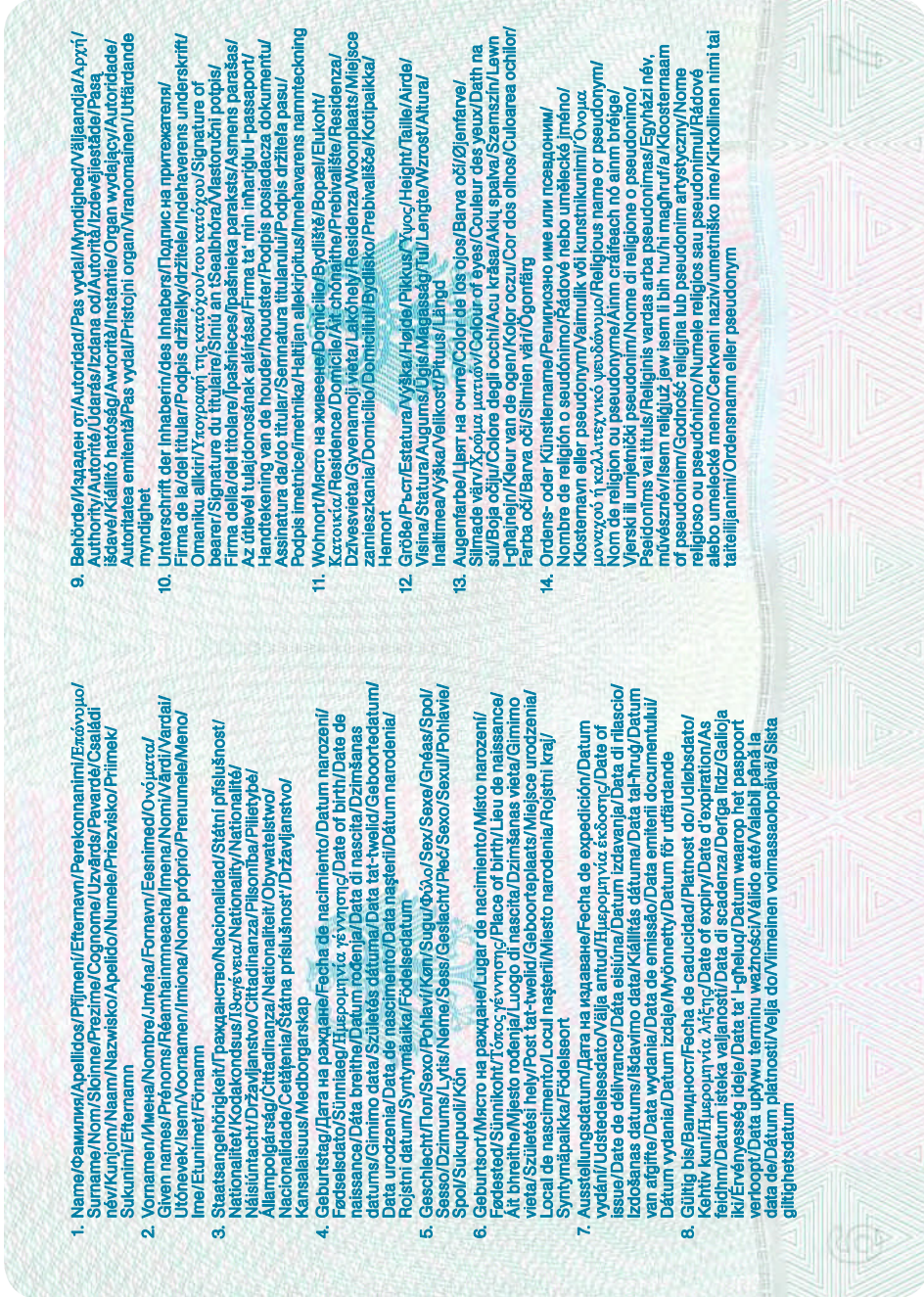
Detto pass innehåller 48 nummerade sidor



BUNDESDRUCKEREI - 11/14

Vorläufiger Dienstpass

Passbuchinnenseiten 6 und 7

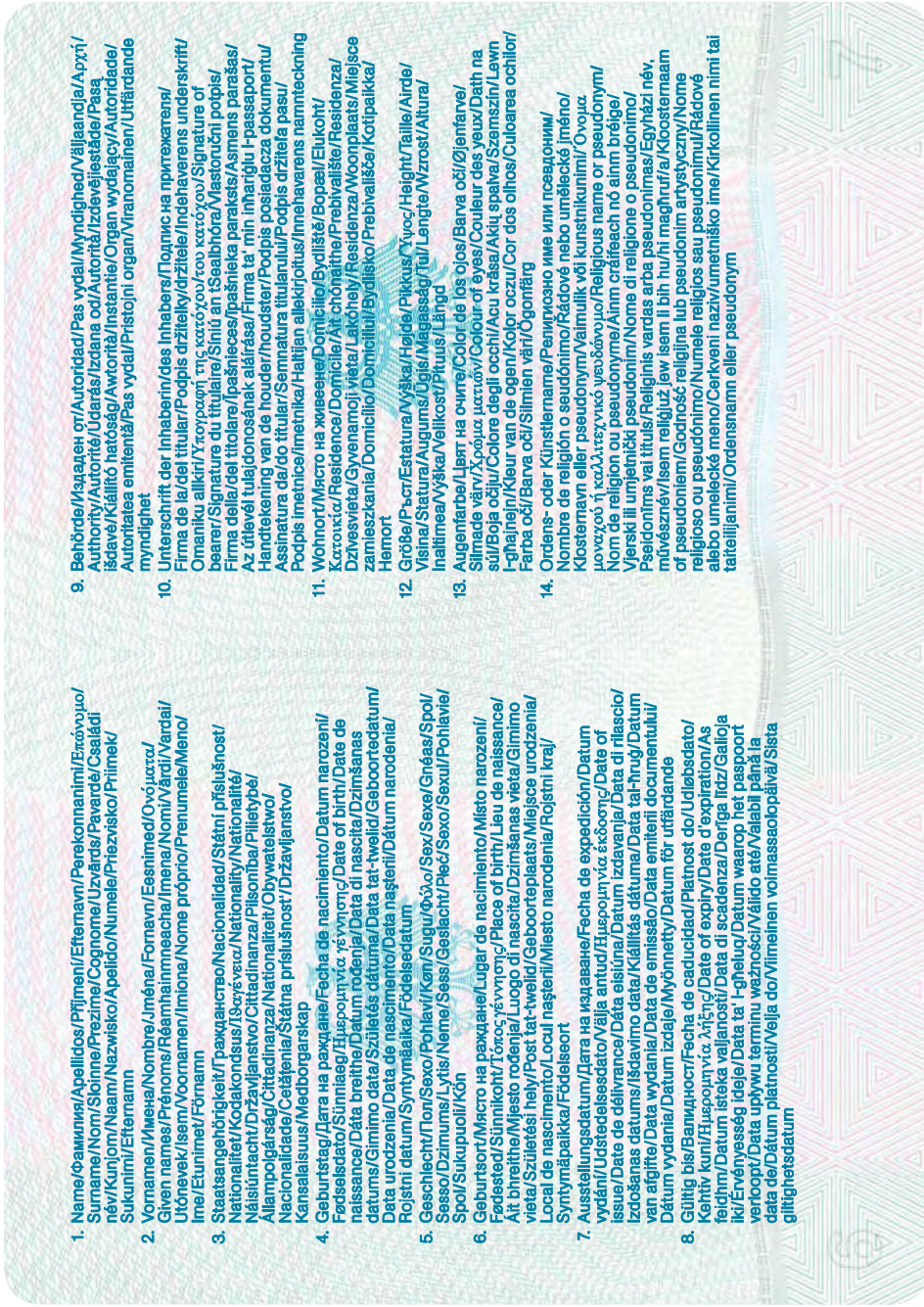


1. Name/Όνομα/ΑPELLIDOS/ΠΡΩΜΕΝΟ/ΕΠΩΝΥΜΙΟ/Surname/Nom./Sobrenome/Prezime/Cognome/Uzvaras/Pavardė/Családi név/Kun/jom/Naam/Nazwisko/Apellido/Numele/Priszdvisko/Prilike/Sukunimi/Efternamn
2. Vornamen/Όνομα/Iména/Formavn/Easnimed/Ovónama/Given names/Prénoms/Réamhainmneacha/Imena/Nomi/Vardi/Vardai/Ukónavek/İsem/Voornamen/Imiona/Nome próprio/Prenumele/Meno/Ime/Etunimet/Förnamn
3. Staatsangehörigkeit/Πατριότητα/Nacionalidad/Státní příslušnost/Nationaliteit/Kođakondusuv/Isotévesuv/Nationality/Nationalité/Náisiúacht/Državljanstvo/Citadinanıza/Plisoniba/Pillertybe/Alampolgarság/Citadinanıza/Nationaliteit/Obyvatelstvo/Nacionalidade/Cetățenia/Státna příslušnost/Državljanstvo/Kansalaisuus/Medborgarskap
4. Geburtstag/Diata na paxqanae/Fecha de nacimiento/Datum narození/Fædselsdato/Sünniseg/Hüsoonuvta/významc/Date of birth/Data de naissance/Dáta breithe/Dátum rođenja/Data di nascita/Dzimšanas datums/Gimimo data/Születés dátuma/Data tai-tvelid/Gebortedatum/Data urodzenia/Data de nascimento/Data nașterii/Dátum narození/Rojstni datum/Syntymäpäikkä/Födelsedatum
5. Geschlecht/Tom/Sexo/Pohlaví/Kam/Sugu/ῥῆμα/Sex/SEX/Gnéas/Spoll/Sesso/Dzimums/Lytis/Name/Sees/Geslecht/Plec/SEXO/Polhavié/Spoll/Sukupuoli/Kön
6. Fædsed/Sünnikoht/Tócov/významc/Place of birth/Lieu de naissance/Alt breithe/Mjesto rođenja/Luogo di nascita/Dzimšanas vieta/Gimimo vieta/Születési hely/Post tai-tvelid/Gebortedplaats/Mjesto urođenja/Local de nascimento/Local nașterii/Mjesto narodzenia/Rojstni kraj/Syntymäpaikka/Födelseort
7. Ausstellungsdatum/Diata na iszapane/Fecha de expedición/Datum vydání/Útdstedelsesdato/Välja antud/Hüsoonuvta/έκδοσης/Date of issue/Date de délivrance/Dáta eisliuna/Datum izdavanja/Data di rilascio/izdokšanas datums/İsdavimo data/Kállitás dátuma/Data tai-tvud/Datum van afgifte/Data wydania/Data de emiseño/Data emiteții documentului/Dátum vydania/Datum izdaje/Myönnetty/Datum för utfärande
8. Gültig bis/Balıdnocti/Fecha de caducidad/Plátmost do/Ucliebsdato/Kæhtiv kuni/Hüsoonuvta/λήτης/Date of expiry/Date d'expiration/As feidhm/Datum isteka valljanosti/Date di scadenza/Derfaga lidz/Gailoje iki/Ervnyesség ideje/Dáta ta' f-gheug/Datum waarop het paspoort verloopt/Data uplywu terminu ważności/Válido até/Valabil până la data de/Datum plátmosti/Velja do/Vimeinen voimassaolopäivä/Sista giltighetsdatum

9. Behörde/Αρχή/σΥ/Αυτοριτάδ/Ρασ vydal/Myndighed/Väljaandja/Αρχή/Authority/Autorité/Udarás/Izdania od/Autorität/izdevēstāde/Pasa isdave/Ktálitoi hatóság/Awtoritāt/Instancier/Organ wydający/Autoritate/Autoritatea emitentă/Pas vydal/Pristojni organ/Viranomainen/Uttärande myndighet
10. Unterschrift des Inhabers/Des Inhabers/Подпис на притежателя/Firma de la/dei titular/Подпис дрџелы/дрџеле/indehaverens underskrift/Omaniku alkiri/Υπογραφή/πες/κατάχοου/τρου/κατάχοου/Signature of bearer/Signature du titulaire/Sinilä an tSealbhóra/Vlastovní podpis/Firma della/del titolare/Inašnieces/pašnieka paraksts/Asmens parakš/Az útívevl tulajdonosának aláírása/Firma te' min infiraglu l-passaport/Handtekening van de houder/houderster/Подпис posiadacza dokumentu/Assinatura de/deo titular/Semnatura titularului/Подпис дрџелата pasu/Подпис imelice/imetrika/Hattijan allekirjottus/Innehavarens namnteckning
11. Wohnort/Micro na xweeke/Domicilio/Bydlisté/Bopæl/Eluokht/Korxosta/Residence/Domicile/Ait chónaithe/Prebivalše/Residenza/Dzivevieta/Gyvenamoji vieta/Lakóhely/Residenza/Woonplaats/Miejscze zamieszkania/Domicilio/Domiciliu/Bydlisko/Prebivalšče/Kotipaikka/Hemort
12. Größe/P-ct/Estatura/Výška/Højde/Πίκτυς/Υψος/Height/Taille/Airde/Visinal/Statura/Augums/Ugis/Magasság/Tall/Lengte/Wzrost/Atura/Inallimea/Výška/Vællkost/Pituus/Längd
13. Augenfarbe/Lætt na ochre/Catón/Colour of eyes/Couleur des yeux/Dath na súl/Boja očju/Colore degli occhi/Acu krása/Akiu spalve/Szemszín/Lawn f-għajnejn/Kleur van de ogen/Kolor oczu/Cor dos olhos/Culoarea ochilor/Farba očí/Barva očí/Silmien väri/Ogonfärg
14. Ordens- oder Künstlername/Рендегноно име или псевдоним/Nombre de religion o seudónimo/Rádová nebo umělecké jméno/Klostername eller pseudonym/Vaimulik või kunstnikunimi/Ovoje muvozoó ή καλλιτεχνικό ψευδώνυμο/Religious name or pseudonym/Nom de religion ou pseudonyme/Ainn cráifeach nó ainm bréige/Viersk ili umjetnički pseudonim/Nome di religione o pseudonimo/Pseudonims vai tituls/Religijs vārds arba pseudonims/Egyházi név, művésznév/İsem religióz Jew isem il bih hu/hi mağhruf/a/Klostername of pseudonim/Godnošč religijna lub pseudonim artystyczny/Name religiozo ou pseudónimo/Numele religioz sau pseudonimul/Rádová alebo umělecké meno/Cerkevni naziv/umetniško ime/Kirkollinen nimi tai taiteilijanimi/Ordensnamn eller pseudonym

Vorläufiger Diplomatensus

Passbuchinnenseiten 6 und 7



1. Name/Όνοματεπώνυμο/Apellidos/Prijmeni/Efternavn/Perekonnanimi/Ервэныуо/ Surname/Nom/Slonime/Prezime/Cognome/Uzvarnas/Pavardē/Családi név/Kun/Im/Nearm/ Nazwisko/ Apellido/Numele/Prezvisko/Priimek/ Sukunimi/Efternavn
2. Vornamen/Имена/Nombre/Jiména/Formavn/Easnimed/Ovónáza/ Given names/Prénoms/Réamhainmneacha/Imena/Nomi/Vardi/Vardai/ Utónévek/Isém/Voornamen/Imiona/Nome próprio/Prenumele/Meno/ Ime/Ekunimet/Förnamn
3. Staatsangehörigkeit/Πατριότητα/Nacionalidade/Státní příslušnost/ Nationaliteit/Kođakondsus/Isoçyevioz/Nationality/Nationalität/ Náisiútmacht/Državljanstvo/Citadinanıza/Piisonimbi/Pilietyöel/ Allampolgarság/Cittadinanza/Nationaliteit/Obywatelstwo/ Nacionalidade/Celájenia/Státna príslušnost/Državljanstvo/ Kansalaisuus/Medborgarskap
4. Geburtstag/Dáta na paxqaahe/Fecha de nacimiento/Datum narození/ Fødselsdato/Sünnisag/Hüsoonnyvá/významc/Date of birth/Data de naissance/Dáta breithe/Dátum rođenja/Data di nascita/Dzimšanas datums/Gimimo data/Születés dátuma/Data tai-tvelid/Geboortedatum/ Rojstni datum/ Syntymäpäikkä/Födelsedatum
5. Geschlecht/Том/Sexo/Pohlaví/Kam/Sugu/ᄅᄇᄀᄃᄆᄀ/ Sex/ Sexo/Gréas/Spol/ Sesso/Dzimums/Lytis/Name/Sess/Gelecht/Pied Sexo/Sexu/Pohlavie/ Spol/Sukupuoili/Kön
6. Fødested/Sünnikoht/Γενέσις/γέννησις/Lugar de nacimiento/Miëto narození/ Ait breithe/Miësto rođenja/Luogo di nascita/Dzimšanas vieta/Gimimo vieta/Születési hely/Post tai-tvelid/Geboorteplaats/Miëсце urodzenia/ Local de nacimiento/Local nașterii/Miësto narodzenia/Rojstni kraj/ Syntymäpaikka/Födelseort
7. Ausstellungsdatum/Dáta na isdavaane/Fecha de expedición/Datum vydání/Ústedelsedato/Válla antud/Hüsoonnyvá.έκδοσις/Date of issue/Date de délivrance/Dáta eisliúna/Datum izdavanja/Data di rilascio/ izdošanas datums/Išdavimo data/Kiállitás dátuma/Data tai-trud/Datum van afgifte/Data wydania/Data de emissão/Data emittării documentului/ Datum vydania/Datum izdaje/Myönnetty/Datum för utfärande
8. Gültig bis/Balıdnoçtı/Fecha de caducidad/Plátmoost do/Úcliebsdato/ Kehtiv kuni/Hüsoonnyvá. látiçitç/Date of expiry/Date d'expiration/As feidhm/Datum isteka valljanosti/Date di scadenza/Deriga lidz/Gailoje iki/Ervényesség ideje/Data ta' l-għeluq/Datum waarop het paspoort verloopt/Data uplywu terminu ważności/Várido até/Válabil până la data de/Datum plátmoosti/Velja do/Vimeinen voimassaootpäivä/Sista giltighetsdatum

9. Behörde/Αρχή/στ/ Autoridad/ Pas vydal/Myndighed/Väljaandja/Αρχή/ Authority/Autorité/Udarás/Izdání od/Autorität/izdávající/Pasa işidevi/Kialito hatóság/Awtorität/Instancier/Organ wydający/Autoridade/ Autoritatea emitentă/Pas vydal/Pristojni organ/Viranomainen/Uttärande myndighet
10. Unterschrift der Inhaberin/des Inhabers/Πορισία на притрексати/ Firma de la/de/le titular/Подпис дрътели/дрътели/indehaverens underskrift/ Omaniку alkiri/Υπογραφή/πες/кэсэчэчэ/τρου/кэсэчэчэ/Signature of bearer/Signature du titulaire/Sinilá an tSealbhóra/Vlastovní podpis/ Firma delle/del titolare/Isašnieka/Isašnieka paraksts/Asmens parašas/ Az útlevél tulajdonosának aláírása/Firma te' min infiriglu l-passaport/ Handtekening van de houder/rioudestet/ Podpis posiadacza dokumentu/ Assinatura de/deo titular/Semnatūra titularului/Подпис дрътели pasu/ Podpis inmeince/inmetrika/Hatjien alekrijotus/innehavarens namnteckning
11. Wohnort/Miëstro на жрөөеке/Domicilio/Bydlisté/Bopæl/Eluokht/ Κοροστία/Residence/Domicile/Ait chónaithe/Prebivališe/Residenza/ Dzwieswieta/Gyvenamoji vieta/Lokohely/Residenza/Woonplaats/Miëjsce zamieszkania/Domicilio/Domicilul/Bydlisko/Prebivališče/Kotipaikka/ Hemort
12. Größe/P-στ/Estatura/Výška/Höhe/Pikkuç/Υψος/Height/Taille/Airde/ Visinal/Statur/Augums/Ugis/Magasság/Tal/ Lengte/Wzrost/Altura/ Inallimea/Výška/Veikost/Pituus/Längd
13. Augenfarbe/Ljær na očvrte/Color de los ojos/Barva očí/Djlenfarve/ Sü/Bolja očju/Color de gli occhi/Acu krása/Akiu spalve/Szemszín/Lawn l-ghajnej/Kleur van de ogen/Kolor oczu/Cor dos olhos/Culoarea ochilor/ Farba očí/Barva očí/Silmien väri/Ogonfärg
14. Ordens- oder Künstlername/Перипуэно име или псевдоним/ Nombre de religion o pseudónimo/Rádová nebo umělecké jméno/ Klostermann eller pseudonym/Vaimulik või kunstnikunimi/Ovoçoa. μουçκόç ή καλλιτεχνικό ψευδώνυμο/Religious name or pseudonym/ Nom de religion ou pseudonyme/Aimn cráifeach nó ainm bréige/ Viensk ili umjetnički pseudonim/Nome di religione o pseudonimo/ Pseudonims vai titulis/Religijs vardas arba pseudonimas/Egyházi név, művésznév/Isém religióz lew isém il bih hu/ni maghruf/a/Kloostermaan of pseudoniem/Godnošč religijna lub pseudonim artystyczny/Name religiozo ou pseudónimo/Numele religioze sau pseudonimul/Rádová alebo umělecké meno/Cerčveni naziv/umetniško ime/Kirkollinen nimi tai taiteilijanimi/Ordensmann eller pseudonym

1. Name/Όνοματεπώνυμο/Απολλίδος/Πρίσμα/Εφραίμ/Ρεβέκα/Μαρίνα/Βασίλειος/
Surname/Nom/Шoимe/Презимe/Cognome/Узвiтiчe/Рeвaтiчe/Сaсaдiнi нiв/
Kunjomr/Naam/Назвiскo/Apellido/Numele/Призвищo/Прiмек/Сukunimi/
Efternamn
2. Vornamen/Όνοματεπώνυμο/Όνοματεπώνυμο/Όνοματεπώνυμο/
Names/Прiмeнa/Рiмeнa/Имeнa/Имeнa/Имeнa/Имeнa/Имeнa/Имeнa/
Isem/Voornamen/Имeнa/Нoмe/Нoмe/Прoпiо/Рeнuмe/Мeнo/Имe/Етunиm/
Förnamn
3. Staatsangehörigkeit/Πατριότητα/Πατριότητα/Πατριότητα/Πατριότητα/
Nationaliteit/Kodakondsus/Исtиtсiтeт/Исtиtсiтeт/Исtиtсiтeт/Исtиtсiтeт/
Drzavljanstvo/Citadinitzta/Pisontba/Pilietype/Алтерпогiтaрстiг/
Citadinitzta/Nationaliteit/Обывателство/Националитiдe/Сeлiтeнiя/Шiтaнa
prišušnost/Drzavljanstvo/Kansalaisuus/Medborgarskap
4. Geburtsort/Όνοματεπώνυμο/Όνοματεπώνυμο/Όνοματεπώνυμο/
Date of birth/Дата рождения/Дата рождения/Дата рождения/
naissance/Дата рождения/Дата рождения/Дата рождения/
Gimimo data/Születés dátuma/Data fat-twelid/Gebortedsatum/Data
urodzenia/Data de nacimiento/Data nastęni/Datum narodzenia/Rojstni
datum/Сынiтiмiаiкa/Рiбiсeдaтum
5. Geschlecht/Όνοματεπώνυμο/Όνοματεπώνυμο/Όνοματεπώνυμο/
Sexo/Dzimums/Lyis/Neime/Sess/Geslacht/Плeч/Сexo/Polhavi/
Spol/Sukupuoli/Kön
6. Geburtsort/Macro на рeквaтe/Lugar de nacimiento/Miasto narozni/
Аit бiрtиtе/Miasto rodzenia/Luogo di nascita/Dzimisnas vieta/Gimimo
vieta/Születési hely/Post fat-twelid/Gebortedsplats/Miejsce urodzenia/
Local de nacimiento/Local nastęni/Miasto narodzenia/Rojstni kraj/
Сынiтiмiаiкa/Рiбiсeдaтum
7. Ausstellungsdatum/Όνοματεπώνυμο/Όνοματεπώνυμο/Όνοματεπώνυμο/
Date of issue/Дата выпуска/Дата выпуска/Дата выпуска/
de délivrance/Дата выпуска/Дата выпуска/Дата выпуска/
datum/Исдaвнo дaтa/Клiфiтiс дaтumе/Data fat-twelid/Datum van afgifte/
Data wydania/Data de emissão/Data emittiri documentului/Datum vydania/
Datum izdaje/Myönnetty/Datum för utfärdande
8. Gültig bis/Banymuhty/Όνοματεπώνυμο/Όνοματεπώνυμο/Όνοματεπώνυμο/
Date of expiry/Дата истечения/Дата истечения/Дата истечения/
isteka valljanost/Data di scadenza/Berige itaz/Gallioa lik/Ervényesség
ideje/Data ta-ghelug/Datum waarop het paspoort verloopt/Data upywu
terminu ważności/Válido até/Valabil până la data de/Datum platnosti/Velja
do/Viimeinen voimassaolopäivä/Sista giltighetsdatum
9. Behörde/Όνοματεπώνυμο/Όνοματεπώνυμο/Όνοματεπώνυμο/
Authority/Autorität/Издана од/Autorität/Издана од/Autorität/Издана од/
Pasaq isdave/

10. Kállitló hatóság/Autorität/Όνοματεπώνυμο/Όνοματεπώνυμο/Όνοματεπώνυμο/
emittent/Pas vydal/Pas vydal/Pas vydal/Pas vydal/Pas vydal/Pas vydal/
Unterchrift der Inhaber/des Inhabers/Подпись/Подпись/Подпись/Подпись/
de la/del titular/Podpis držitelja/Držitelja/Indehaverens underskrift/Firma
alkiri/Υπογραφή της κατοχής/Подпись/Подпись/Подпись/Подпись/
du titulaire/Sinid an l'Iselbithora/Vlastovní podpis/Firma della/del titolare/
İpaşnices/İpaşnices parakats/Arsmens parakats/Az titelvéj tulajdonosának
aláírása/Firma ta- min inhariglu l-passaport/l-hantekening van de houder/
houderster/Podpis posladaca dokumentu/Assinatura da/do titular/
Semnatura titularului/Podpis držiteľa pasu/Podpis imetnice/imetnika/
Haltijan allekihoitus/Imnehaverens namteekening
11. Anschrift der Inhaber/des Inhabers in der Bundesrepublik Deutschland/
Адрес на прiтвeржeнa ввa фeдeрaцнa рeпублiкa Гeрмaнiя/Рeпублiкa
del/de la titular en la Republica Federal de Alemania/Adresa držitelja/
držitelje ve Spolkové republice Německo/Indehaverens adresse i
Forbundsrepublikken Tyskland/Omaniku address Sakamaa Liitvabariigis/
Διεύθυνση του/της κατοχής στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της
Γερμανίας/Address of bearer in the Federal Republic of Germany/
l'Sealbhóra l'brobleach Chómadhna na Geamháine/Adresa imetnice/imetelja
publoteice u Saveznici Republici Njemecko/Indirizzo della/del titolare nella
Repubblica Federale di Germania/İpaşnices/İpaşnices adreses Vācijas
Federatīvā Republikā/Arsmens, ūmció šī pasa, adreses Votērijos
Federatīvajē Republikojē/A tulajdonos lakcíme a Nemzetsségi Szövetségi
Köztársaságnak/Inditzz taq-deletntičad-deletur/It-Republica Federal/
tal-Germanja/Adres van de houder/houderster in de Bondsrepubliek
Duitsland/Adres posladaca dokumentu w Republice Federalnej Njemieck/
Endereco do/da titular na Republica Federal da Alemanha/Adresa titularului
în Republica Federala Germania/Adresa držitelja v Spolkovej republike
Nemecko/Naslov imetnice/imetnika v Zvezni republiki Nemčiji/Haltijan osoite
Saksan liittotasavallassa/Imnehaverens adress i Förbundsrepubliken Tyskland
Grððe/P-ст/Естaтyрa/Улiскa/Нeдeлe/Плiккyс/Улiс/Нeйтiд/Тeлiсe/Аiрде/Уеiнe/
Statara/Augums/Угiс/Megassag/Tulj/Lengte/Wzrost/Altura/Итaтiнeа/
Statur/Velkust/Pitkus/Längd
12. Grððe/P-ст/Естaтyрa/Улiскa/Нeдeлe/Плiккyс/Улiс/Нeйтiд/Тeлiсe/Аiрде/Уеiнe/
Statara/Augums/Угiс/Megassag/Tulj/Lengte/Wzrost/Altura/Итaтiнeа/
Statur/Velkust/Pitkus/Längd
13. Auggenfarbe/Улiсt на oчнe/Color de los ojos/Barva oči/Öjenfarve/Silmade
värv/Хiрiуа: μυρiνi/Colour of eyes/Солeур des yeux/Dati na súl/Boja
oči/Colore degli occhi/Асu крiсa/Асu спaтiе/Szemszín/Lawn l-ghalnej/
Kleur van de ogen/Kolor oczu/Cor dos olhos/Сulorearea ochilor/F-arba oči/
Barva oči/Silmien väri/Ogonfärg

eReiseausweis für Flüchtlinge

Passbuchinnenseiten 4 und 5

<p>1. Name/Όνοματεπώνυμο/Απολλίδος/Prénom/Επώνυμο/Perakommanimi/Βασιλιάς/Surname/Nom/Sobname/Prezime/Cognome/Uzvārde/Pavārde/Családi név/Kunjomr/Naam/Название/Apellido/Numele/Призви́ско/Прізви́ско/Sukunimi/Efternamn</p> <p>2. Vornamen/Όνομα/Ime/Nombre/Jména/Formavn/Ессімєдл/Όνομα/Given names/Prénoms/Հնամանիմասի/Имена/Ном/И/Имена/Ukroņveki/Isēm/Voornamen/Имоне/Nome próprio/P renumele/Meno/Ime/Etunimi/Förnamn</p> <p>3. Staatsangehörigkeit/Γραжданство/Националност/Стати прелишност/Nationaliteit/Kodakondsus/Isri/s-sex/Nationality/Nationalität/Náisiúnacht/Državljanstvo/Citadinitarza/Pisontbar/Pilietipe/Allimpoigarsag/Citadinanża/Nationaliteit/Obywatelstwo/Nacionalidade/Celefenia/Štátna príslušnosť/Državljanstvo/Kansalaisuus/Medborgarskap</p> <p>4. Geburtsort/Дата на раѓање/Fecha de nacimiento/Datum narozheni/naissance/Дата брелхе/Datum rođenja/Data di nascita/Dzimšanas datums/Gimimo data/Születés dátuma/Data tat-twelid/Geboortedatum/Data urodzenia/Data de nacimiento/Data nastęni/Datum narodzenia/Rojstni datum/Сынтыртáаika/Födelsedatum</p> <p>5. Geschlecht/Генд/Секс/Пол/Ив/Кем/Сугу/Φύλο/Sex/Гендс/Spol/Seesso/Dzimums/Lyis/Неме/Сесс/Геслэчт/Плэч/Сэкс/Pohlavie/Spol/Sukupuoli/Kön</p> <p>6. Geburtsort/Macro на раѓање/Лугар де nacimiento/Место narozheni/Ait bhreithe/Miesto rođenja/Luogo di nascita/Dzimšanas vieta/Gimimo vieta/Születési hely/Post tat-twelid/Geboorteplaats/Miejscę urodzenia/Local de nascimento/Local nastęni/Miesto narodzenia/Rojstni kraj/Syntymäpaikka/Födelseort</p> <p>7. Ausstellungsdatum/Дата на издавање/Fecha de expedición/Datum vydání/Údstedelsesdato/Välja antud/Húspornvía sxiómc/Date of issue/Date de délivrance/Data eisidns/Datum izdavanja/Data di rilascio/ Izdošanas datums/Išdavimo data/Klāffāas dátuma/Data tat-t'ruq/Datum van afgifte/Data wydania/Data de emissão/Data emittiri/documentului/Dátum vydania/Datum izdaje/Myönnetty/Datum för utfärdande</p> <p>8. Gültig bis/Barmvnyvía.λίστιν/Date of expiry/Date of expiration/As reidhm/Datum isteka valljanosti/Data di scadenza/Berige itaz/Gallioa lik/Ervényesség ideje/Data ta' l-ghejug/Datum waarop het paspoort verloopt/Data upywu terminu ważności/Váldo até/Valabil până la data de/Dátum platnosti/Velja do/Väimeinen voimassaolopäivä/Sista giltighetsdatum</p> <p>9. Behörde/Изадател/Ауторитат/Пас выдат/Мындигхед/Вäljaandaja/Аури/Authority/Autorität/Üderás/Izdána od/Autorität/Izdevējēstāde/Pasag isdave/</p>	<p>10. Кіліалтí hatóság/Autorität/Instancie/Organ wydajacy/Autoridade/Autoritatea emittentă/Pas выдат/Приштилн organ/Uranonmeini/Uttrādande myndighet</p> <p>Unterchrift der Inhaber/n des Inhabers/Подпис/Подпись/Assinatura da/do titular/Haitijan allekijóitius/Innehavarens namnteckning</p> <p>11. Anschritt der Inhaber/n des Inhabers in der Bundesrepublik Deutschland/Адрес на притрехарена вва федератна републїка Федеративна Република Федерал дел/де la titular en la República Federal de Alemania/Adresa drzielky/dzhele ve Spolkové republice Německo/Indehavarens adresse i Forbundsrepublikken Tyskland/Omaniku address Sakamaa Liitvabariigis/Διεύθυνση του/της карызоу орн/Оւսումնօրէի Անուօրոտէա της</p> <p>Adresse du titulaire en République fédérale d'Allemagne/Societati an tSaealhóna i broblecht Chómáidhme na Geamháine/Adresa imateljice/imatelja u Saveznoj Republici Njemačko/Indirizzo della/del titolare nella Repubblica Federale di Germania/İpaşnikesce/İpaşniketa adresae Yıclıas Federativaję Republiká/Asmens, umció s'į pasą, adresae Votėlijos Federativaję Respublikoje/A tleljonos laikime a Nemotorsžęji Szövetsęgi Kóztársaságnar/Indirtz taq-deletinditad-deletur/ir-Republica Federală tal-Germanja/Adres van de houder/houder in de Bondsrepubliek Duitsland/Adres posiadacza dokumentu w Republice Federalnej Niemiec/Endereco do/da titular na Republica Federal da Alemanha/Adresa titularului în Republica Federala Germania/Adresa drziel'ea v Spolkovej republike Německo/Naslov imetnice/imetnika v Zvezni republiki Nemčiji/Haitijan osoite Saksa liittoasavallassa/Innehavarens adress i Förbundsrepubliken Tyskland Grððe/P-ст/Estatura/Výška/Heide/Plikkus/Výsc/Height/Taille/Airde/Veinala/Statura/Augums/Ugis/Megassag/Tuļ/Lengte/Wzrost/Altura/Италімеа/</p> <p>12. Grððe/P-ст/Estatura/Výška/Heide/Plikkus/Výsc/Height/Taille/Airde/Veinala/Statura/Augums/Ugis/Megassag/Tuļ/Lengte/Wzrost/Altura/Италімеа/</p> <p>13. Аугентар/Ејст на о-чире/Color de los ojos/Barva očí/Djenfarver/Silmade värv/X-рõюк/Colour of eyes/Couleur des yeux/Dati na sül/Boja očí/Colore degli occhi/Acu krása/Akiu spaive/Szemszín/Lawn l-ghalnejn/Kleur van de ogen/Kolr/oczu/Cor dos olhos/Coloarea ochilor/F-arba očí/Barva očí/Silmien väri/Ogonfarb</p>
--	--

<p>1. Name/Όνοματεπώνυμο/ Apellidos/Přijmení/Effernam/Perekonnamini/Βασιλόπουλος/Surname/Nom/Šiobname/Prezime/Cogname/Uzvārde/Pavardzē/Családi név/Kunjomr/Naam/ Nazwisisko/ Apellido/Numele/Prezvisko/Primek/Sukunimi/Efternam</p> <p>2. Vornamen/Όνόματα/Imena/Nombres/Όνόματα/Еssenimed/Όνομα/Given names/Prénoms/Héarnainimeache/Imeni/Nomi/Vardai/Urkónevek/Isem/Voornamen/Imiona/Norte proprio/P renumele/Meno/Ime/Etunime/Förnamn</p> <p>3. Staatsangehörigkeit/Πατριότητα/Naciónalidad/Štátni príslušnosť/Nationaliteit/Kodakondusis/Štatscitizenship/Nationality/Natsionallit/Náisiúnacht/Državljanstvo/Citadincanaz/Pisontbaz/Pilietype/Allermpoigarsağ/ Ciudadananza/Nationalität/Obywatelstwo/Nacionalidade/Cetățenăria/Štátna príslušnosť/Državljanstvo/Kansalaisuus/Medborgarskap</p> <p>4. Geburtsort/Datá na págaine/Fecha de nacimiento/Datum narození/naissance/Datá breithe/Datum rođenja/Data di nascita/Dzimisnas datums/Гимтно data/Születés dátuma/Data fat-twelid/Gebortsedatum/Data urodzenia/Data de nacimiento/Data nastjení/Datum narodenia/Rojstni datum/Šyntymätäänäikä/Födelsedatum</p> <p>5. Geschlecht/Όμο/Sexo/Pohlaví/Kém/Sugú/Φύλο/Sex/Gnéas/Spol/ Sexo/Dzimums/Lyis/Neime/Šess/Geslacht/Plieč/Sexo/Pohlavie/Spol/Sukupuoli/Kón</p> <p>6. Fødested/Šimnikoht/Όρος/νέγγο/С/Place of birth/Lieu de naissance/ Ait bhreithe/Miesto rođenja/Luogo di nascita/Dzimisnas vieta/Gimimo vieta/Születési hely/Post fat-twelid/Gebortseplaats/Miejsce urodzenia/Local de nacimiento/Local nastjení/Miesto narodenia/Rojstni kraj/Šyntymätäänäikä/Födelseort</p> <p>7. Ausstellungsdatum/Datá na kátaaane/Fecha de expedición/Datum vydání/kuni/Όμο/νέγγο/Έξισ/Date of expiry/Datá de expiration/As reidhm/Datum isteka valljannosti/Data di scadenza/Βεργε ίταz/Gallioa liki/Ervényesség ideje/Data ta f-gheilt/Datum waarop het paspoort verloopt/Data upyywu terminu ważności/Válido até/Valabíl párná la data de/Datum platnosti/Veļa do/Väimeinen voimassaolupäivä/Sista giltighetsdatum</p> <p>8. Gültig bis/Banymtvoct/Έξισ/Date of expiry/Datá de expiration/As reidhm/Datum isteka valljannosti/Data di scadenza/Βεργε ίταz/Gallioa liki/Ervényesség ideje/Data ta f-gheilt/Datum waarop het paspoort verloopt/Data upyywu terminu ważności/Válido até/Valabíl párná la data de/Datum platnosti/Veļa do/Väimeinen voimassaolupäivä/Sista giltighetsdatum</p> <p>9. Behörde/Maqsada/otr/Autoridad/Pas vydati/Mynidhged/Väljaandisa/Aorgi/ Authority/Autorität/Üderás/Izdana od/Autoritát/Izdevējsēstāde/Pasaq isdavei</p>	<p>Kláilité hatóság/Autoritát/Instancie/Organ vydaajco/Autoridade/Autoritatea emittentă/Pas vydati/Pričovni organ/Uranoinimelne/Uttärande myndighet</p> <p>10. Unterschrift der Inhabers/des Inhabers/Όνοματεπώνυμο/Подпись/Unterzeichnet de la/del titular/Podpis držitelja/držitelje/Indehavers underskrift/Firma alkiri/Y υπογραφή της καρρύου/σφω καθόρου/Signature of bearer/Signeture du titulaire/Sinü an/Iselbithóra/Vlastovní podpis/Firma della/del titolare/ Ipašnice/Ipašnička paraksis/Armes paraksis/Az titelvéj tulajdonosnak aláírása/Firma ta min inhariglu f-passaport/Handtekening van de houder/houder/Podpis poslađca dokumentu/Assinatura da/do titular/Semnatura titularului/Podpis držiteľa pasu/Podpis imennice/imetnika/Haltijan allekjõitlus/Innehavarens namnteckning</p> <p>11. Anschrift der Inhaber/des Inhabers in der Bundesrepublik Deutschland/Адрес на притежателя във Федеративна република Германия/Дирекция del/de la titular en la República Federal de Alemania/Adresa drzitelky/drzitele ve Spolkové republice Německo/Indehavers adresse i Forbundsrepublikken Tyskland/Omaniku address Sakamaa Liitvabariigis/ Διεύθυνση του/της καρρύου στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας/Address of bearer in the Federal Republic of Germany/ Iselbithóra i þjóðveldi Síðnaldinne na Geamháine/Adressa imatljice/imatljea puovhitea u Saveznici Republici Njemecko/Indirizzo della/del titolare nella Repubblica Federale di Germania/Ipašnička/Ipašnička adresa Vācijas Federatīvajā Republikā/Arsmens, lumbio šī pasā, adresas Vietējais Federatīvajai Republikai/A tulajdonos lakcíme a Nemzetország Szövetségi Köztársaságban/Indirizzo tad-dejintidatad-detentur-iti-Republica Federală tal-Germanja/Adres van de houder/houder in de Bondsrepubliek Duitsland/Adres poslađca dokumentu w Republice Federalnej Niemiec/Endereco do/da titular na Republica Federal da Alemanha/Adresa titularului în Republica Federală Germania/Adresa drzitel' a v Spolkovej republice Německo/Naslov imennice/imetnika v Zvezni republici Nemčiji/Haltijan osoite Saksa liittoasavallassa/Innehavarens adress i Förbundsrepublikken Tyskland Grððe/P-orr/Estaturs/Výška/Heide/Plikkus/Výpc/Heigind/Teille/Áirde/Veina/Štatúra/Augums/Ugis/Megastass/Tuif/Lengte/Wzrost/Altura/Inhaltmea/ Systara/Veikost/Pltuus/Längd</p> <p>12. Grððe/P-orr/Estaturs/Výška/Heide/Plikkus/Výpc/Heigind/Teille/Áirde/Veina/Štatúra/Augums/Ugis/Megastass/Tuif/Lengte/Wzrost/Altura/Inhaltmea/ Systara/Veikost/Pltuus/Längd</p> <p>13. Axygenfarbe/Ljstir na o-irre/Color de los ojos/Barva očí/Öjenfarve/Silmade värv/X-póux/μυρόν/Colour of eyes/Coileur des yeux/Dati na súl/Boja očiu/Colore degli occhi/Аcu krása/Аку spatve/Szemszín/Lavn l-ghalnejn/ Kleur van de ogen/Kolor oczu/Cor dos olhos/Culorearea ochilor/F-arba ochi/ Barva očí/Silmien väri/Ogonfärg</p>
--	--